



Report 1995 / 1996 Rapport

THE PHOTOGRAPHS IN THIS REPORT WERE TAKEN BY MR. NELSON VIGNEAULT ON A PROJECT INTENDED TO BEGIN BUILDING A LIBRARY OF VISUAL MATERIALS FOR THE SHASTRI INSTITUTE.

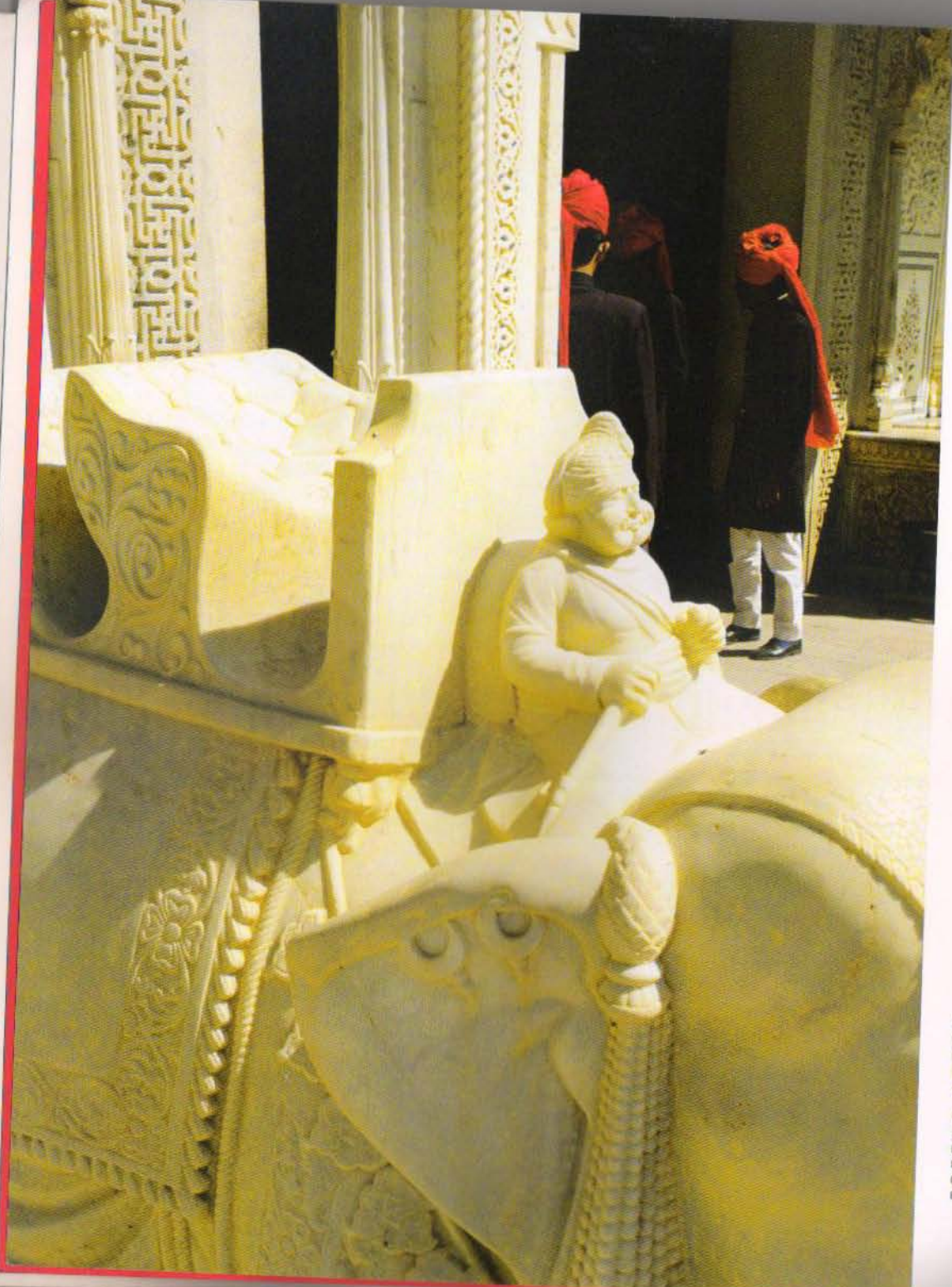
LES PHOTOGRAPHES QUI PARAISSENT DANS LE PRÉSENT RAPPORT ONT ÉTÉ PRISES PAR M. NELSON VIGNEAULT, DANS LE CADRE D'UN PROJET VISANT À CONSTITUER DES ARCHIVES VISUELLES POUR L'INSTITUT SHASTRI.

MEMBER INSTITUTIONS MEMBRES

University of Alberta
University of British Columbia
University of Calgary
Canadian Museum of Civilization/
Musée canadien des civilisations
Carleton University
Concordia University
Dalhousie University
University of Manitoba
McGill University
McMaster University
Memorial University of Newfoundland
Queen's University
University of Regina
Saint Mary's University
University of Saskatchewan
Simon Fraser University
University of Toronto
University of Victoria
University of Waterloo
University of Western Ontario
York University

CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

3	President's Report 1995-1996
26	Rapport du président 1995-1996
9	Programmes and Activities
33	Programmes et activités
	Officers
20	Membres de la direction
	Individual Donors
20	Donateurs individuels
	Board of Directors
21	Conseil d'administration
	Financial Highlights
22	Points saillants financiers
	Offices
48	Bureaux



A COURTYARD ENTRANCE
TO THE CITY PALACE AND
MUSEUM, JAIPUR.

TERRASSE DU PALAIS ET MUSÉE
DE LA VILLE À JAIPUR.

COVER:
WOOD BLOCK FOR
TEXTILE PRINTING SOLD
BY A STREET MERCHANT
AT THE CITY PALACE, JAIPUR.

PAGE COUVERTURE:
PLAQUE DE BOIS GRAVÉE
EN RELIÈF POUR L'IMPRESSION
DE TEXTILES VENDUE PAR
UN MARCHAND AU PALAIS
DE LA VILLE À JAIPUR.

President's Report 1995-1996

"Bienvenue à Shastri, Monsieur Chrétien!"

January 12-13, 1996, will always be regarded as an important milestone in our Institute's history as, for the first time, a Canadian prime minister, accompanied by seven provincial premiers, sat down with Institute scholars and officials and discussed a variety of concerns affecting our two countries. Our encounter with Prime Minister Chrétien's "Team Canada" during their visit to New Delhi may have been brief, but it did have valuable consequences, first for the Institute's profile and second because it demonstrated that in the Shastri context a dialogue very different from the mostly trade-centred discussions of Team Canada could take place. There is now a recognition in Ottawa of the importance of academic and cultural exchange in the new "mature" relationship between our two countries. The Shastri Indo-Canadian Institute, with its unique ability to build and draw on the intellectual resources, cross-cultural understanding and good will of both Indians and Canadians, must continue to play a role in developing that relationship.

In conjunction with the Prime Minister's visit, Shastri was also able to stage one of its more memorable conferences, *Managing Change in the Twenty-first Century: Indian and Canadian Perspectives*, which attracted over 150 participants, both Indian and Canadian. An impressive array of speakers and discussants from both countries examined a number of political and economic issues at stake in the Indo-Canadian relationship, as well as some of our common problems in maintaining federal structures and protecting cultural identities. The comments from the audience were both well informed and lively, testimony to the good health of the Indian and Canadian Studies programmes. A special highlight was the dance performance of Jai Govinda, also known as Benoit Villeneuve: it symbolized the willingness to learn from each other and the potential for cultural sharing that Shastri has worked for from its inception.

I would like to take this opportunity to thank the Department of Foreign Affairs and International Trade for its support and the Rajiv Gandhi Foundation for its co-sponsorship of the conference and roundtable. Special mention should also be made of the contributions of Canadian Advisory Council Chair Geoffrey Pearson, Resident Director Hugh Johnston, Executive Director Vishwas Govitrikar, Administrative Director P.N. Malik and the staffs of both offices.

"CORE" PROGRAMMES AND NEW INITIATIVES

The Team Canada events were undoubtedly the highlight of the year, but Shastri also recorded several other significant achievements in academic exchange during 1995-96. In view of some of the concerns expressed about the sustenance of our "core" programmes, let me begin by noting that our India Studies Programme awarded 21 fellowships in various categories this year, considerably more than the previous year. The Library Programme shipped over 7,000 volumes to our member institutions – not a record, but a welcome increase over the past two years' performance. Much of the credit for this is due to Mr. S.D. Sayal of our India Office, who worked out a solution to our blanket ordering problem.

In Canada, the India Studies Committee under the leadership of Professor Regula Burckhardt Qureshi has taken on the heavy load of India Studies fellowship selection, as well as the supervision of many other aspects of our India/Development Studies programmes. One notable success was the visiting lecturer tour of Rajmohan Gandhi, grandson of the Mahatma, to ten universities, from the Atlantic to the Pacific. Equally importantly for India Studies, the Library Programme Advisory Committee, chaired by Dr. Merrill Distad, has overseen the task of turning rupees into books on Canadian university library shelves. All of these efforts and their consequences for the growth of India Studies in Canada have been analyzed by Professor Ed Moulton in his India Studies Review report.

The Government of Canada's Canadian Studies Programme (CS) in India, administered by Shastri, brought 16 Canadian Studies scholars from India to Canada in May 1996. The Canadian Studies Committee, chaired by Professor Ed Rea, devised a Summer Institute programme for them that would offer an orientation to Canada and a common learning experience. Carleton University, in the nation's capital, provided an excellent location and Dr. Bruce McFarlane excellent leadership of the programme of lectures and other activities. Meanwhile, in India, Canadian Studies have been growing apace. One indicator is the extent of utilization of the Canadian Studies Library (CSL) at our India Office. Its effectiveness as a resource centre is largely due to the dedicated work of Minakshi Mishra, the CSL Librarian.



AMBER FORT ON THE HILLS
NEAR JAIPUR. AMBER WAS THE
CAPITAL OF THE MINA TRIBES,
THE ORIGINAL INHABITANTS
OF THE AREA.

FORT AMBER, SITUÉ DANS
LES COLLINES NON LOIN DE
JAIPUR. AMBER FUT LA CAPITALE
DES TRIBUS MINA, LES PREMIERS
HABITANTS DES LIEUX.

Turning to our "new" programmes, July 1996 will mark the end of the first phase of the CIDA-SICI Project (CSP), and one of the year's biggest accomplishments has been the securing of a "phase two" renewal for 1996-2000. I am pleased to report that we have signed a Contribution Agreement with the Canadian International Development Agency (CIDA) that extends the CSP into a second phase at a funding level of \$4,874,000. The largest component of phase one, the Partnership Programme, which links Canadian and Indian universities in collaborative research, has been carefully monitored and analyzed. Two workshops, one in New Delhi and the other in Montreal, allowed us to gauge and compare the success of each collaboration. Subsequently, a number of the project teams have presented the results of their research at conferences and a few have reached the stage of publication. While there have been some important managerial improvements based on "phase one" experience, the Partnership Programme of CSP-2 will essentially be a continuation of that of CSP-1, featuring joint research projects in the fields of the environment, social and economic reform, and private-sector development.

The CSP has involved Shastri in many other innovative activities, including 16 "catalyst" projects in joint sustainable development initiatives by Indian and Canadian NGOs. One special initiative was the India-Canada Museum Partnership, launched by Dr. Stephen Inglis as an attempt to create mutually beneficial links between museums in the two countries. Another new initiative was the "Trafficking in Persons in South Asia" seminar in New Delhi. This seminar included government officials from across South Asia, as well as selected Canadian participants. Under a third, Development Studies, component of the CSP, two distinguished non-academic speakers were

exchanged: Prem Shankar Jha, the noted journalist, made a coast-to-coast tour of Canada, speaking on various topics including India's economic liberalization efforts. Going the other way, Margaret Catley-Carlson, former CIDA president and now the president of the Population Council in New York, spoke on demographic issues at various institutes and universities from Trivandrum to Delhi.

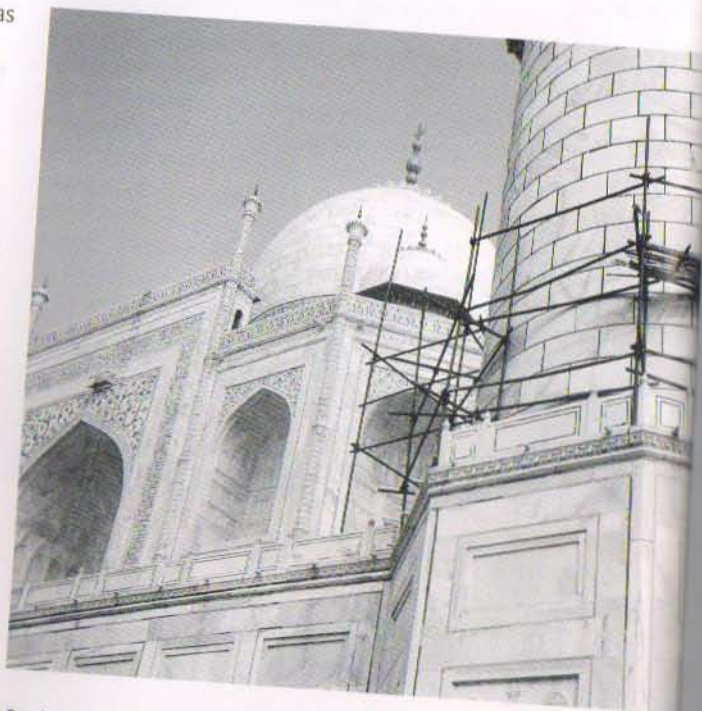
For many years, the Shastri Summer Programme (SP) has been one of the Institute's most successful programmes and under CSP-2 it is projected to become an annual event. I have just participated in the 1996 SP orientation at the University of British Columbia and am highly impressed by the quality of the students we are sending to India this summer, under the able direction of Professor Margot Wilson-Moore of the University of Victoria. The scholarly nature of the programme has been enhanced by the accreditation given by Dalhousie University to the SP as a course in its International Development Studies programme. We are grateful to Professor Om Kamra, who made the arrangements and, along with Professor Wilson-Moore, assisted the India Studies Committee in the selection process.

The research partnerships and other exchange opportunities created in the CSP have brought exciting new dimensions to Shastri's work, enlarged its network of academic and other contacts in both countries (including a whole new generation of young "interns" and summer programme students) and made a solid contribution to our knowledge of development processes. Hearty thanks are due to Peter Hoffman, of CIDA, our Executive Director, Vishwas Govitrikar, and all the CSP staff in both offices who have worked tirelessly to make the CSP a success. May the success be repeated in the next four years!

POLICY AND ADMINISTRATIVE REFORM

At the 1995 meeting of the Board, a motion was passed requesting the Executive Committee to produce a conflict-of-interest policy for consideration at the 1996 Board meeting. It has done so, after extensive comparative research by the Executive Director and considerable discussion. Shastri is now managing programmes, such as the CSP, where large amounts of public funding are involved and it is essential that we have a set of clear conflict-of-interest guidelines for Board, committee and staff members. I believe that our policy sets a high standard of probity and fairness and outlines a process for resolving conflict-of-interest disputes, should these arise.

Also at the 1995 meeting, an Administrative Review Committee was struck to look into the impending transition in the India Office occasioned by the retirement of its Administrative Director, Mr. P.N. Malik, who has served the Institute with distinction since 1968. The ARC was also directed to look into other administrative matters. The resulting inquiry has gone into many aspects of Shastri governance, programme administration and office management and has produced twenty-nine recommendations for policy or procedural change, most of which have been accepted by the Board. In addition to working out details of the India Office transition, the ARC report outlines new guidelines for a variety of personnel and other matters.



At the same time that the ARC has been undertaking its review, the staff in both offices have been working hard to codify and compile Shastri's existing policies and procedures in an Operations Manual, which, when completed, will serve as an authoritative guide for all Shastri administrative structures and processes.

FUNDING

RESTORATION WORK ON
THE DECORATIVE BLACK STONE
BILAY, ACCENTUATING THE
JOINT PATTERN OF THE WHITE
MARBLE CURTAIN WALL
OF THE TAJ MAHAL, AGRA,
(UNESCO WORLD
HERITAGE SITE)

TRAVAUX DE RESTAURATION
DE PAREMENTS EN MOELLONS,
METTANT EN RELIEF LE MOTIF
DE LA COURTOISE EN MARBRE
BLANC DU TAJ MAHAL À AGRA,
(SITE DU PATRIMOINE
MONDIAL DE L'UNESCO)

As was evident from the discussion of the Strategic Plan at last year's Board meeting, funding is of the utmost concern for Shastri. The good news, as stated above, is that with ongoing support from the Government of India for our India Studies Programme, the continuation of the Canadian Studies Programme, and now the renewal of the CSP, we will be able to continue our existing activities. However, the bad news is that we have operating deficits in both countries and steps must be taken either to increase revenue or to cut costs.

As last year's discussion made clear, there is little likelihood that our member institutions will pay substantially more for their Shastri memberships; in fact, this year we have lost two members, the University of Windsor and Memorial University of Newfoundland, the latter perhaps for just one year.

University and government employees hardly need reminding in 1995-96 that money for enterprises like the Shastri Institute is very difficult to come by. The Executive Committee and the Executive Director have investigated a number of possibilities for additional fund raising, but there is little to show in the bank so far. A year ago, we responded to Mr. Peter Hoffman's offer to bring together representatives of a number of funding agencies – the Social Sciences and Humanities Research Council, the International Development Research Council, Foreign Affairs and International Trade Canada, and CIDA – for a discussion of Shastri's funding opportunities

in the current climate. Out of this discussion came the suggestion that we approach the Government of Canada for core funding for the Institute. Apart from the funding of the Managing Change conference and roundtable – obviously a one-time gesture – the Government of Canada could not in the fiscal climate of 1995-96 provide core funding to an organization like Shastri. Second, we have made soundings in the broader community for donations; there may be some possibilities here, but there is also evidence that the various communities across Canada have their own charitable priorities and are more inclined to give to a local, tangible project than to a national, rather intangible, organization.

The Executive Committee, apart from pursuing government funding, has explored two other initiatives to deal with the funding situation. One was to launch the President's Appeal, in which we asked in the March newsletter for all Shastri beneficiaries and supporters to help us erase our deficit. The result was not encouraging and is a matter for concern, because if those close to Shastri will not donate, how can we ask others? The second is to approach the corporate community, especially those firms trading with or investing in India. This initiative needs further thought and discussion by the next Executive Committee.

Finally, it is clear that, pending successful fund-raising, the Institute cannot live beyond its means. If we do, then at current rates of expenditure Shastri's accumulated surplus will be gone in less than two years. Already we have tried to economize, for example by shifting our Board meeting from hotels to university residences. This is not enough, however, and the Executive Director has presented a balanced budget that involves both staff downsizing and suggestions for reducing Board costs. The Board has approved the plan in principle and struck a small sub-committee to develop a proposal for restructuring the Board.

CONCLUSION

Last year, arriving at Bangalore airport on a hot, humid night, I was greeted at the arrivals exit by the usual crush of humanity. Suddenly, out of the surge of people and voices, a hand thrust forward to shake mine and someone said, "Hello! I'm part of the Shastri family." The professor had studied on one of our Development Studies fellowships in Montreal, and we laughed as we compared his experience of Canada's ice and snow with mine of India's intense heat and dust.

There is much to be proud of in what the Shastri Indo-Canadian Institute has created, much to protect, and much potential yet to be realized. What makes me proudest are the voluntary contributions to the work of the Institute of hundreds of individuals in both countries. Remarkably, many of our staff in both countries also demonstrate this volunteer spirit with their dedicated efforts. We must recognize and be careful to nurture their good will and belief in a cause that underlie all these contributions and efforts.

This unique organization, like India and Canada themselves, is highly pluralistic and gains a great deal of richness and vitality from its diversity. There are widely divergent points of view on what the Institute should be doing and how it should be doing it. Sometimes our agendas clash. Within limits, this may be a sign of a lively organization. In my twenty-six years of knowing Shastri, I cannot think of a single instance where we could not find common ground and common purpose despite our differences of opinion. It is important that we continue to do so.

I am stepping down as President and would like to say a few "thank you"s while I have this opportunity. My thanks go first to the Board, which has given wonderful support to the Institute and worked hard to promote its programmes in institutions across Canada. We all owe thanks to my colleagues on the Executive Committee – our Treasurer, Mary Jane Edwards, our Secretary, Om Kamra, and our Member-at-large, Jim Walker – who have served with dedication, creativity and a great sense of responsibility to the ideals of the Institute. Third, the staffs of the two offices of the Institute have unstintingly given us their energies and enthusiasm: Vishwas Govitrikar and other Calgarians in the Canada Office and Hugh Johnston, Prem Malik and other Delhiwallahs in the India Office. Then there are the committee and council chairs – P.R. Dasgupta, Geoffrey Pearson, Merrill Distad, Regula Qureshi, Ed Rea – and all their colleagues who have given their expert wisdom to the betterment of our programmes. Above all, we owe much to the support given by government officials in the two countries and the taxpayers who have ultimately footed the bill. Finally, I wish to welcome Professor Jayant Lele, the incoming President, Professor Narendra Wagle, our new Resident Director, and the new Executive Committee: good luck as you embark on your leadership of the Shastri Indo-Canadian Institute!

That handshake in Bangalore – it could have been in Montreal – reminds us of goals beyond those of our individual research or teaching objectives, our collaborations and conferences, our Team Canada extravaganzas. There is still much to be done if the Shastri family's mandate of "enhancing mutual awareness and understanding among Indians and Canadians" is to be fulfilled. I hope you will join me in rededicating ourselves to these goals.

JOHN R. WOOD,
PRESIDENT
16 JUNE 1996

Programmes and Activities in 1995-96: An Overview

THIS OVERVIEW
SUPPLEMENTS
THE FOREGOING
PRESIDENT'S REPORT
BY PROVIDING
SOME DETAIL
ABOUT THE VARIOUS
COMPONENTS
OF SHASTRI'S
ACTIVITIES DURING
THE PAST YEAR.

INDIA STUDIES

The Board agreed in June 1995 that two long-established committees of the Institute, the Fellowship Selection Committee and the India Studies Committee (ISC), should be amalgamated on budgetary grounds. The task of the former, to assess applications from scholars, students and performing artists for fellowships in India Studies funded by the Government of India, thus passed to the ISC. The ISC has consequently had its responsibilities increased by something between a third and a half but has coped with them with its usual disinterested efficiency under the leadership of Professor Regula Burckhardt Qureshi.

There were 55 applicants for the India Studies awards in 1995-96, with the disciplines most strongly represented being anthropology, dance, political science, and religious studies. The ISC made 21 awards in all, these again being led by anthropology, political science, and religious studies. The project topics ranged from "Industrialization, the Family and the Colonial State, 1880-1940" to "Dancing the Spirit: A Return to the Roots of Kathak".

Among the major policy recommendations of the ISC in the previous year had been one concerning the "performing arts" category. Traditionally, these awards have been restricted to applicants focussing on one or more of the traditional Indian performing-art forms, i.e., to practitioners of the *tabla* or the *Bharata Natyam*. Recently, however, there has been an increased interest among potential applicants in other art forms, e.g., textiles and the visual arts. The ISC was unanimous in thinking that this wider interest ought to be accommodated by Shastri and its recommendation was accepted by the Board. We now thus have a new category of "Arts" fellowships which includes but transcends the established performing arts.

The Executive of the Library Programme Advisory Committee (LPAC), headed by Dr. Merrill Distad, met twice during the year, once by teleconference. The Shastri library programme, which supplies Indian books, journals and government documents to the libraries of Shastri's member institutions (21 in 1995-96, including 20 Canadian universities and the Canadian Museum of Civilization) is the other programme funded by the Government of India and provides essential support to India-related research and teaching. Three of the participating libraries – those at McGill, Toronto and UBC – are designated "resource libraries" and allocated substantially larger quantities of funds than the other "support libraries" as the former are expected to serve the research needs of scholars not just at their own institutions but in their

regions and the country at large. After some discussion at its meeting in June 1995, the Board decided that this current division into resource and support libraries should continue.

A total of 7,005 volumes were shipped to member libraries in Canada by the Shastri office in New Delhi during 1995-96. Blanket-order service to resource libraries, which is dependent upon the acquisition lists provided by the Library of Congress, was also restored during this year, after having been interrupted the previous year because of changes in the procedures followed by the Library of Congress office in Delhi. In another development during 1995-96, the National Library of Canada, a former member of Shastri, transferred its South Asian collection to a number of Shastri member libraries, in keeping with the National Library's new collections policy emphasis on Canada and Canadians. The largest part of the collection has been transferred to the University of Alberta library.

DEVELOPMENT STUDIES

This programme is part of the Institute's CIDA-SICI Project (CSP) and is overseen by the India Studies Committee (ISC). It includes awards for research for Indian as well as Canadian scholars (including doctoral candidates) in Women-and-Development and to Indian scholars in the Social Sciences and Humanities (with a developmental focus). It also includes awards for Canadian undergraduates and for language-training in Canada for Canadian students.

350 applications were received in 1995-96 for four-month fellowships in the Social Sciences and Humanities category from Indian scholars. Six received an award. In the Women-and-Development category, there were a similar



SEWING MACHINE REPAIR
AT WORK IN THE MARKET
NEW DELHI.

RÉPARATEUR DE MACHINES
À COUDRE, MARCHÉ DE
NEW DELHI.

number of applications: about 275. Two received fellowships. For the Undergraduate Awards, nineteen applications were received and eight candidates were successful. As for Language-training Fellowships, six applied and five were successful.

The ISC devoted considerable attention again to the Women-and-Development category. Although the category continued to be popular, especially in India, the committee was concerned that the quality of projects remained less than satisfactory. This was natural, the committee thought, given that the research area was relatively new and required some expertise in three different fields: women's studies, development studies and India studies. Some important changes in the programme, recommended by the committee in the previous year and approved by the Board, were put into effect in 1995-96. There is now a research category as well as a pilot-project category, with the former being open to doctoral candidates as well as faculty and the latter being intended for applicants who need to do some preparatory work before they could develop full-fledged research proposals. A further change proposed and approved in 1995-96 was the creation of a Women-and-Development Visiting Lectureship on the model of the similar category in Canadian Studies. The purpose is to exchange senior scholars who could be expected to disseminate information, build networks, and in other ways to encourage serious, informed and focussed research.

The ISC also attended to the concern of students interested in language training that courses were not reliably available in the summer in Canadian universities. The Shastri language-training grants thus often forced students to seek training in the United States or else forgo the award. The committee proposed in response that some funds be set aside to contribute to the instructor's stipend in an appropriate summer language course,

which may help increase the prospects of such a course being offered. The proposal has been approved and it is expected that the contribution will be made on an annual basis, preferably at different institutions in different years.

1995-96 was a notable year for the exchange of eminent visitors between the two countries under Shastri auspices. The first of these was Rajmohan Gandhi, who carried out a demanding tour of a large number of Shastri member institutions between October 8th and 28th. Professor Gandhi came to Canada under a Visiting Scholar programme that had been dormant for a number of years and under which his trip was accommodated through special dispensation by the Government of India, which has a central role in the selection process for this programme. Professor Gandhi, a grandson of the Mahatma, a research professor at the Centre for Policy Research in Delhi, a former editor and parliamentarian, and a distinguished biographer of key figures in the Indian nationalist movement, had an exceptionally successful tour. From St. John's to Victoria, he evoked enthusiasm and appreciation by the intrinsic interest of his topics – "Gandhi: Saint or Politician?" being one of these topics – as well as by his insight into them and the graciousness of his manner.

A second Indian visitor, this time under the Distinguished Speaker (non-academic) programme that commenced in 1994, was Prem Shankar Jha, a columnist for *The Hindu* and the *Economic Times* and a former editor of the *Times of India*. Mr. Jha gave fifteen talks in ten universities from March 10th to April 3rd on topics such as economic liberalization and the Kashmir issue. The response was again enthusiastic and contributed significantly, as in the case of Professor Gandhi's tour, to raising the awareness of India and Indian issues at Canadian universities.

Mr. Jha's Canadian counterpart in 1995-96 was Margaret Catley-Carlson, who spent the period from March 6th to 17th in India. Mrs Catley-Carlson, currently the President of the Population Council in New York, is a former President of CIDA. She visited four Indian cities - Delhi, Bombay, Bangalore and Trivandrum - and gave about a dozen talks in settings ranging from universities and research institutes to hospitals and business groups. Some extracts from her report on the trip follow:

I used different themes from a single lengthy prepared text which brought together many themes of Population Council research. The long text was distributed in each venue except Delhi University. Each lecture stressed the "beyond family planning" theme with strong emphasis on momentum the impetus to demographic growth provided by very short generation spacing. Now that India is 60% of the distance to replacement fertility, close to 50% of women use modern contraception (mostly sterilization), that family size desire is close to 2 children in 10 states, it is generation spacing or momentum that will account for as much as 50% of the continued population growth.

Reaction varied from "we know this", to surprise, strong interest and very much astonishment that more than family planning was needed. There was a lot of optimism that the "early marriage, three to four kids, sterilization by age 25" model would change soon - and if it does, it will be the family dimension that is most likely to change. Many of the lectures also explored Reproductive Health themes - of great interest to the academic audience, less to others.

Probably the most interesting reaction was strong insistence on the need of the senior Indian participants from the Population Foundation that the council and others ought to become strong advocates of high levels of migration. They pointed to the outward migrations of the unskilled and poor people stricken from Europe during the European population explosion period, and insisted that a comparable movement toward the less densely populated areas of the globe was now necessary.

The outlook for forms of family planning other than sterilization would appear to be problematic in Kerala in any near term. Women and providers are both very dubious about the health (cancer rumours) effects of the IUD. The IUD is only available through government programs (bad service) and is not greatly sought after. Sterilization is seen as simple, definitive, safe. Women's health advocates are stridently in favour, seeing a woman's right to sterilization as the ultimate symbol of her being in control of her body. This contrasts with suspicion of Norplant, pills and a lot else. The disappearance of the extended family is seen as a factor here - there is "no support" to women in nuclear families who, first, don't get support for their children from mothers-in-law and, second, if they have two children early enough, can then get to work amassing enough savings to see them through life in a more fragile nuclear family.

SUMMER PROGRAMME

STREET SCENE, BOMBAY
UNE RUE DE BOMBAY



The ISC also considered applications for the Institute's summer programme in India for Canadian students. Beginning with the 1996 programme, this will now be a course for credit, the credit being arranged through Dalhousie University, a Shastri member institution.

It will also be given annually rather than biennially, as has usually been the case in the past. The 1996 programme would again be linked to some of the Institute's Partnership Programme projects (on which see below). Also included would be an environmentally focussed two-week session at one of India's leading development institutions, the Institute for Social and Economic Change at Bangalore. The two Partnership Programme projects would be one focussing on demography at the G.B. Pant Institute of Himalayan Environment and Development at Almora, U.P. and another focussing on rural entrepreneurs at the Centre for Management and Development at Trivandrum, Kerala.

Thirty-four applications were received for the 1996 programme; fifteen were chosen, with three additional applicants being designated as alternates. The selected candidates were a diverse group, ranging, institutionally, from Dalhousie to Victoria and, in terms of disciplines, from religious studies to medicine. The programme will again be directed by Professor Margot Wilson-Moore, an anthropologist at Victoria who had also led the 1994 programme.

CANADIAN STUDIES

The Canadian Studies programme in India is funded by the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) and administered by Shastri in accordance with DFAIT guidelines. A comprehensive review of this programme was undertaken by the Institute in 1993-94 and its recommendations were discussed with DFAIT in 1994-95. Among the recommendations accepted by DFAIT was a revised Visiting Lecturer programme. Beginning with the 1996-97 year, there will be only one visiting lecturer, to be chosen by the Institute's Canadian Studies Committee (CSC), headed in 1995-96 by Professor J. Ed Rea of Manitoba. The lecturer would be selected from among applicants in two disciplines, these varying from year to year. The CSC has established a roster of disciplines, from which two will be chosen in any given year, one of the two being a discipline with a direct relevance to the bilateral relationship between Canada and India. The disciplines in which applications were invited in 1995-96 were Art History/Fine Arts/Musicology and Anthropology/Sociology. Twenty applications were received and Professor John O'Brian of the Department of Fine Arts at UBC was selected.

Another recommendation of the Canadian Studies review had been that one of the faculty fellowship programmes, the Faculty Enrichment awards intended for Indian scholars who planned to offer a course in Canadian Studies at their universities, be replaced by a biennial summer institute to be held in Canada. DFAIT accepted the suggestion with some modifications.

Beginning in 1996, all faculty fellows in Canadian Studies will be expected to attend a week-long summer institute at the beginning of their four-or-five-week visit to Canada. The CSC devoted considerable attention to the design of the first summer institute and settled on a format that would consist of a lecture on a major area of Canadian Studies (e.g., history) in the morning, followed by a lecture/seminar on a specific theme in that area (e.g., Quebec nationalism) in the afternoon.

A successful summer institute was held at Carleton University in Ottawa in May 1996, directed by Professor Bruce McFarlane, a sociologist at Carleton and a former Chair of the CSC. A total of sixteen scholars attended the summer institute. It was an eclectic group, with disciplinary affiliations ranging from commerce through psychology to French studies and project topics ranging from comparative trade unionism to feminist translation.

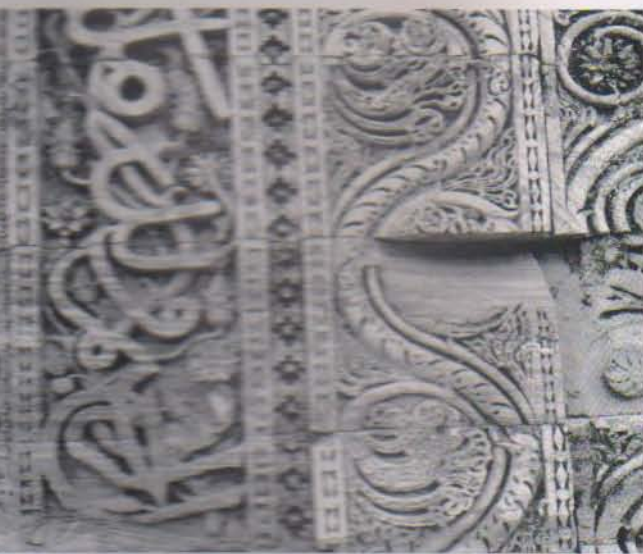
Two previously selected visiting lecturers visited India in 1995-96 - Professor John Chant, an economist at Simon Fraser University, and Professor Antonio Gualtieri, a religious studies scholar at Carleton. Professor Chant lectured at the universities of Madras, Delhi, Baroda and SNDT (Bombay) on such topics as recent Canadian monetary policy and issues in the regulation of financial institutions. Professor Gualtieri spoke at Jawaharlal Nehru University, Jamia Milia Islamia, Madras, Poona and Baroda on religion and ethnicity in Canada, and identity, multiculturalism and secularization, among other topics.

The Canadian Studies programme also includes components which supply Canadian publications to Indian universities. 880 books were supplied to nineteen universities in India in 1995-96. A large number of mainly learned journals were also supplied to twenty-five universities.

DETAIL OF SAND
CARVINGS AT THE
MINAR SITE, NEW
(UNESCO)
HERITAGE

DETAIL DE SCULPTURE
EN CRES À QUTAR
À NEW DELHI, IN
PATRIMOINE MONDIAL
DE L'UNESCO

PARTNERSHIP PROGRAMME (PP)



This programme is the largest single element in the Institute's CIDA-SICI Project (CSP). (The next largest is the Development Studies programme, covered above under that heading.) Eleven projects featuring research collaboration by Canadian and Indian institutions were selected under the PP from 263 initial proposals. One of the eleven was terminated in April 1995 on the grounds that the agency that was to provide the developmental intervention at a specific stage had withdrawn and the project as conceived was no longer feasible. The other ten continued their work during 1995-96 and had largely completed it by the end of the fiscal year. All but one of the projects were given brief

extensions to allow them to wrap up their research work. It is expected, however, that activities related to the dissemination of results will continue after the final reports the project leaders are in.

Two participatory-evaluation workshops were held in 1995 for the Indian and Canadian leaders of the PP projects. The workshop for Indian team leaders was held in August in Delhi and that for their Canadian counterparts in September in Montreal. The workshops were well-attended, lively and enormously beneficial in several ways. Apart from the opportunity offered the participants to exchange results, form networks and discuss dissemination, they provided invaluable feedback to the Institute on matters ranging from partnership challenges to financial management. The value of this lay in its bearing not only upon the projects already under way but, perhaps more crucially, upon the next phase of the PP. Very valuable, too, for this latter purpose, was a study "Cross-Cultural Aspects of Institutional Change" commissioned by CIDA which was made available to Shastri in November 1995.

One of the most encouraging features of the workshops was the evidence of active dissemination activities, including those initiated by policy-makers and activists as well as fellow scholars, although at that point the projects were little more than midway through their second year. Now that the projects are nearly over, there is even more evidence of these activities and a number of publications deriving from the work of the research teams. An indicative list of presentations, working papers and publications follows. It should be noted that this list is in no sense a formal bibliography. It is based on information made available by the project partners as of April 1996 and is included solely to offer readers an informal overview of the kind of work done in the

ion and
elopment in India

ersity and
Development Studies

Overcoming Ecological Crisis:
r, Science, Technology and
ape the Development Process?

iversity, The University of
a and Barkatullah University

poverty, gender, and women's
n research in development
men in Khidirper
) slum of Calcutta.

and Jadavpur University

elopment of Mountain
India and Canada

of Manitoba and
f Delhi

AHMAD, JALEEL. Trade Liberalization and the Environment: Issues of Relevance to India.

BABU, SURESH. Policies Towards Liberalising Trade: An Overview.

TRIPATHI, K.N. "Growing in Lillooet: Implications of Ecology for Human Development". Paper presented at the VINAOP Convention organized by Gulberga University, Canada, November, 1995.

CHAUDHARY, S.N. "Natives' Participation in Forest Management: The Case of British Columbia". Paper accepted for publication in the *Bulletin of Tribal Research Institute, Bhopal*.

SAKENA, D.R. "Aboriginals and the Law in Canada", monograph being prepared for publication.

BANERJEE, KRISHNA. "Population Policy and Women's Role", paper presented at a seminar organized by the Department of Sociology, Presidency College.

BANERJEE, PARAMITA. "Women: Bonded Producers for the Family", presented at the Conference in Jaipur, 1995.

BANERJEE, PARAMITA. "Religious Difference: A Non-Factor in Fertility Behaviour of Minority Women", presented at a seminar on minority women organized by the School of Social and Asian Studies, Calcutta University.

BENKES, E. C. DUFFIELD AND L. HAM. Livelihood systems, adaptive strategies and sustainable indicators in the Western Indian Himalaya, in *Linking Social and Ecological Systems*, Cambridge University Press (in press).

DAVIDSON-HUNT, K. 1995. Gender, class, and the commons: A case study from the Himalayas in natural resources management. Project on Sustainable Development of Mountain Environments in India and Canada. Technical Report No. 3.

GARDNER, J.S. 1995. Tourism and risk from natural hazards. Manali, Himachal Pradesh. Project on Sustainable Development of Mountain Environments in India and Canada. Technical Report No. 2.

SINGH, R.B. AND PANDEY, B.W. 1996. Hazard Zone Mapping and Risk Assessment Analysis of Upper Beas Basin: CIDA-SICI Experience. in *Disasters, Environment and Development*, New Outlook & IBH Pub. pp. 121-35.

SINGH, R.B. Biogeohydrological Data Base and GIS as Decision Support System for Hazard Management in Himalayan Watershed. Paper presented at the International Conference on Ecophysiology of Hindu Kush-Himalayan Region at ICIMOD, Kathmandu, Nepal.

KHA, LAVOIE

Empowerment through Functional
Entrepreneurship

Viswambharanam and École des
des Commerciales

CHANDRASHEKAR, RAMANA

Women in Domestic Energy Systems
States of India

Research Institute and
University of Waterloo

NAIR

Entrepreneurial Skills for Rural Enterprises:
Investigation

University and the Center for
Entrepreneurial Development

SHUKLA

Development and the Environment:
Policy and Implementation of
Economic Policies

University and
Institute of Management

CHANDRALEKHA, K., LAVOIE, D., VANAJAKSHI, K., FERHANA, K., AND APARNA, I. Introspection and Reflections of Enterprising Education for Women's University Students. Paper given at the ENDEC World Conference on Entrepreneurship entitled "Entrepreneurship in Transitional Economies, 1995".

CHANDRALEKHA, K., LAVOIE, D., RAJINI, N., AND KALYANI, W. Impact of Training on Entrepreneurial Motivation of Young Women. Paper given at the ENDEC World Conference on Entrepreneurship entitled, "Entrepreneurship in Transitional Economies, 1995".

NEUDORFER, CYNTHIA R., AND CHANDRASHEKAR, M. A Systems Approach to Intervention Design - Role of Women in Domestic Energy Systems. Proceedings of the Asia Pacific Conference on Sustainable Energy and Environment Technologies, 19-21 June 1996, Singapore.

RAMANA, VENKATA P. Planning priorities for biomass energy development. Paper presented at the Regional Seminar on Integrated Wood Energy in Decentralised Energy Planning at the Asia Pacific Development Centre in conjunction with the Asian and Pacific Energy-Environment Planning Network in Kuala Lumpur, Malaysia, November 1995.

DUTTA, SOMA ET AL. Micro Level coping strategies adopted by rural people to manage biomass resources. Paper presented at the international conference on Biomass Energy Systems in New Delhi, February 1996.

Srinivas, Nidhi. Understanding Local Organization Forms, their Problems, and Strategic Responses. pp. 1-28 in *Indigenous Organizations and Development*. London: Intermediate Publications, 1995.

KANUNGO, RABINDRA N., AND MENDONCA, MANUEL. Cultural Contingencies and Leadership in Developing Countries (pp. 1-61). Revised version to be published in *Research in the Sociology of Organizations*. Greenwich, Connecticut: JAI Press, 1996.

BALAKRISHNAN, SURESH, GOPAKUMAR, K., AND KANUNGO, R.N. Entrepreneurship Development: Concept and Context. Revised version to be presented at the 5th International Conference on ISSWOV, 1996.

LOULOU, RICHARD. Cooperative Green House Gas Abatement: A Canadian Perspective. Published in the proceedings of the workshop held at IIM, Ahmedabad on 8 December 1995.

SHUKLA, P.R. Penetration of Renewable Energy Technologies in India: An Assessment of Future Trajectories and Macro Policies. To be published in *Renewable and Rural Energy Policy: Perspectives in Developing Countries*, edited by P. Venkata Ramana of the Tata Energy Research Institute. Forthcoming.

SHUKLA, P.R. AND KANUDIA, AMIT. Energy and Greenhouse Gas Abatement Policies for India: Innovations and Analysis with MARKAL Model. Paper presented at the regional workshop on "Development of Greenhouse Gas Mitigation Least-Cost Plans and Projects" in Bangkok, Thailand, March 1996.

Study of the Development of Tribal
from Eco-Cultural Perspectives:
Himalayan Region of India

State of Himalayan Environment
and The University of

TRIVEDI

ment for Sustainable
India: Policy, Planning and
Dimensions

f Guelph and the H.B.
stitute

SERVICES

Trafficking in Persons in South Asia
Shastri under this category of the
In February 1996. The organizing
led representatives of Shastri and
gh Commission as well as Sona
Court Advocate in New Delhi.

d as the transportation or
a person from one place to
deception, kidnapping, violence
se of a trafficker's real or

SAMAL, P.K., FARBER, C., FARDOOQUEE, N.A., AND RAWAT, D.S. Polyandry in a Central Him
Community: an eco-cultural analysis. 1995. Accepted for publication in *Man In India*.

RAWAT, D.S. AND KUMAR, K. Landuse and cropping pattern of Central Himalaya. In B.R.
M.C. Pant (eds.), *Glimpses of Central Himalaya: A Socio-economic & Ecological Pers*
Part II. Radha Publications, New Delhi, pp. 310-316.

PANT, PUSPA. Appraisal of water resources conservation strategies in the upper catchm
Saryu river. Accepted for publication in the *Journal of Himalayan Research & Developm*

YAP, NONITA T. AND AWASTHI, SHAILENDRA K. (Eds.) 1995. *Waste Management for Sust*
Development in India: Planning and Administrative Dimensions with Case Studies from
New Delhi, India: Tata McGraw Hill Publishing Company Ltd.

YAP, NONITA T. "Reconciling Industrialisation and Environmental Sustainability th
Low-Waste Technologies in India: with Case Studies from Kanpur". A paper presented
2nd European Roundtable on Cleaner Production and Cleaner Products in Rott
November 1995.

SINGH, V., TRIVEDI, R.K., AND AWASTHI, S.K. "Integrating Environment and Economy in Ve
Oil Refineries" in *Waste Management for Sustainable Development in India: Plannin*
Administrative Dimensions with Case Studies from Kanpur. New Delhi, India: Tata McGr
Publishing Company Ltd., pp. 108-133, 1995.

perceived authority, is a grave problem in South Asia. While trafficking
is an offence and legislation forbidding it exists in all South Asian co
tries, enforcement is often inadequate and the problem is compound
by the inadequacy of available information. Statistics and databases
are scarce and monitoring mechanisms limited or non-existent.

The workshop brought together representatives of all five South Asia
countries, including, with respect to India, a governmental as well as
NGO representative from each of five states. In addition, three Can
academics attended the workshop, as did representatives of six internat
organizations. The three-day event (February 26-28) produced a num
of recommendations under five headings: Co-ordinating an Approach
International Conventions and National legislation, Victims of Traffic
Economic Restructuring and Trafficking, and Publicity and Education

Under the Advisory Services component of the CSP, the Institute als
commissioned a report on Indian interest in Canadian higher educat
The report found considerable interest in some specific areas, e.g.,
engineering, the sciences, and commerce.

Asian Studies Institute, University of Toronto
 Asian Studies Institute, University of Toronto
 Asian Studies Institute, University of Toronto
 Asian Studies Institute, University of Toronto

Asian Studies Institute, University of Toronto
 Asian Studies Institute, University of Toronto
 Asian Studies Institute, University of Toronto
 Asian Studies Institute, University of Toronto

OTHER ACTIVITIES



A pilot journalism project awarded two Mellon Fellowships in 1995-96 to Indian journalists Vijaya Pushkarna of *Malayalam Manorama* and Roy Mathew of *The Hindu*. Ms Pushkarna spent four months in Canada, based at the University of Western Ontario, and worked on "Media Perspective of Gender Issues Pertaining to Immigrant Women in Canada" while Mr Mathew spent four months based at McGill University and did a comparative study of hydroelectric projects in Canada and India. Further implementation of this particular award will follow a meeting of the editors' selection committee in India with Ms Pushkarna and Mr. Mathew and the committee's consequent recommendations as to possible improvements.

Work on the *India Studies Directory* was completed by the Head Office in 1995-96 and the directory was made available to Board members and others. It will be accessible on the World Wide Web as of the fall of 1996.

As noted in the President's report, key developments in the past year were the signing of a contribution agreement with CIDA for the second phase of the CIDA-SICI Project, a binational conference on "Managing Change in the 21st Century" in New Delhi, and concrete measures to deal with the Institute's financial circumstances through downsizing at the Head Office and possible restructuring of the governing body. It is our reasonable hope that all deficits will be eliminated and the Institute's financial health restored by the end of the 1996-97 fiscal year.

VISHWAS P. GOVITRIKAR
 EXECUTIVE DIRECTOR

INDIVIDUAL DONORS
MEMBERS INDIVIDUELS
6

Montréal
Edmonton
Edmonton
on Mills
e, Victoria
Portland
Ottawa
Vancouver
er, Downsview
a, Calgary
var, Montréal
on, Ottawa
Halifax
Halifax
Sudbury
Montréal
Victoria
Montréal
Arnprior
vani, Calgary
Toronto

OFFICERS
MEMBRES DE LA DIRECTION
1995-1996

President/Président
John R. Wood
University of British Columbia

Secretary/Secrétaire
O.P. Kamra
Dalhousie University

Treasurer/Trésorière
Mary Jane Edwards
Carleton University

Executive Director/Directeur général
Vishwas P. Govitrikar
Shastri Indo-Canadian Institute

Resident Director/Directeur résident
(India Office/Bureau de l'Inde)
H.J.M. Johnston
Simon Fraser University

Administrative Director/
Directeur administratif
(India Office/Bureau de l'Inde)
P.N. Malik
Shastri Indo-Canadian Institute

F DIRECTORS
O'ADMINISTRATION
96

OD Président	STEVEN INGUS Canadian Museum of Civilization / Musée canadien des civilisations	LEONA ANDERSON University of Regina
HWAR Commissioner for India/ Commissaire de l'Inde	PAUL BOWLBY Saint Mary's University	
TA Président Advisory Council/ Conseil consultatif indien	DAVID W. ATKINSON University of Saskatchewan	
ISTAD Président Advisory Council/ Conseil consultatif indien	DERRYL MACLEAN Simon Fraser University	
IDENT Président Advisory Council/ Conseil consultatif indien	N.K. CHOUDHRY University of Toronto	
de bibliothèque	HAROLD COWARD University of Victoria	
H. PEARSON Chair / President Advisory Council/ Conseil consultatif canadien	JAMES WALKER University of Waterloo	
GCHIE / Alberta	CAROLE M. FARBER University of Western Ontario	
JKAR / mbia	RASESH THAKKAR York University	
KHER / Calgary		

Financial Highlights / Points saillants financiers 1995-1996

Canadian Institute
Calgary

BALANCE SHEET March 31

Assets	1996	1995	Actif
CURRENT ASSETS		(Restated)	ACTIF À COURT TERME
Cash	\$ 138 107	\$ 195 997	Encaisse
Term Deposits	599 326	465 601	Dépôts à terme
Receivables			Débiteurs
Programme	22 002	2 446	Programme
Interest	3 567	3 378	Intérêt
and Services Tax	2 672	1 135	Taxe sur les produits et services
Prepaid Expenses	31 950	11 087	Charges payées d'avance
Programme Advances	3 278	70 896	Avances (programmes)
Capital Assets	22 866	27 830	Immobilisations
Total Assets	\$ 823 768	\$ 778 370	Total de l'actif
Liabilities and Equity			Passif et capitaux propres
LIABILITIES			PASSIF
Current Liability			Passif à court terme
Accounts Payable	\$ 24 320	\$ 18 121	Créditeurs
Deferred Revenue	685 539	598 876	Recettes reportées
	709 859	616 997	
EQUITY			CAPITAUX PROPRES
Appropriated Surplus	99 454	146 918	Excédent non affecté
Appropriated Surplus	14 455	14 455	Excédent affecté
	113 909	161 373	
Liabilities and Equity	\$ 823 768	\$ 778 370	Total du passif et des capitaux propres

Note:
These financial highlights are based upon the Institute's audited financial statements for 1995-1996 but are not themselves audited. The financial statements, as audited by Price Waterhouse Head Office, are available from the Institute's office.

Note :
Ces points saillants financiers sont fondés sur les états financiers vérifiés de l'Institut pour 1995-1996 mais ne sont pas eux-mêmes vérifiés. Les états financiers vérifiés par Price Waterhouse pour le siège principal peuvent être consultés aux bureaux de l'Institut.

Canadian Institute
Calgary

BILAN 31 mars

The Shastri Indo-Canadian Institute
Head Office, Calgary

INCOME AND EXPENDITURE
Year ended

Revenue	1996	1995 (Restated)	Recettes
Operating	\$ 283 551	\$ 331 513	Exploitation
Programmes			Programmes
CCFASO Programme	671 435	708 418	Programme ACDF
Canadian Studies			Programme des études
Programme	123 610	122 132	canadiennes
Special Programmes	45 069	14 909	Programmes spéciaux
	1 123 665	1 176 972	
Expenditures			Dépenses
Operating	328 905	308 633	Exploitation
Programmes			Programmes
CCFASO Programme	672 946	710 618	Programme ACDF
Canadian Studies			Programme des études
Programme	124 209	119 174	canadiennes
Special Programmes	45 069	14 909	Programmes spéciaux
	1 171 129	1 153 334	
Net (loss) revenue	(47 464)	23 638	Recettes (perte) nette
Unappropriated surplus, beginning of year	146 918	101 667	Excédent non affecté début de l'exercice
Adjustment for retroactive application of change in accounting policy	-	21 613	Ajustement au titre l'application rétroactive d'une modification de la convention comptable
Unappropriated surplus, end of year	\$ 99 454	\$ 146 918	Excédent non affecté fin de l'exercice

Institut Indo-Canadien Shastri
Siège principal, Calgary

COMPTE DE RECETTES
Exercice terminé

BALANCE SHEET

March 31

Assets	1996	1995	Actif
FIXED ASSETS			IMMOBILISATIONS
Gross Block	Rs 2 722 164	Rs 2 395 132	Montant brut
Less: Depreciation	(1 789 583)	(1 475 705)	Moins l'amortissement
Net Block	932 581	919 427	Montant net
CURRENT ASSETS, DEPOSITS AND ADVANCES			ACTIF À COURT TERME, PRÊTS ET AVANCES
Cash and Bank	2 934 602	3 892 375	Encaisse et soldes bancaires
Other			Autres éléments
Current Assets	29 117	2 934	d'actif à court terme
Deposits and Advances	4 219 197	990 635	Prêts et avances
	7 182 916	4 885 944	
Rs 8 115 497		Rs 5 805 371	
Liabilities and Equity			Passif et capitaux propres
LIABILITIES			PASSIF
Current Liabilities	Rs 6 264 322	Rs 4 356 262	Passif à court terme
Secured Loan	200 000	-	Prêts garantis
Unsecured Loan	388 732	-	Prêts non garantis
	6 853 054	4 356 262	
EQUITY			CAPITAUX PROPRES
Accumulated Surplus	333 672	592 804	Excédent accumulé
Capital Grants	928 771	856 305	Subvention d'équipement
	1 262 443	1 449 109	
Rs 8 115 497		Rs 5 805 371	

Note:

These financial statements are based upon the audited financial statements for 1995-1996 but they themselves audited financial statements of Bharat S. Raut & Co. for the India Office, available from the Institute.

Note :

Ces points saillants sont fondés sur les états financiers vérifiés de pour 1995-1996 mais ne sont pas vérifiés. Les états financiers, vérifiés par Bharat S. Raut & Co. pour le bureau de l'Inde, peuvent être consultés aux bureaux de l'Institut.

BILAN

31 mars

The Shastri Indo-Canadian Institute
India Office, New Delhi

INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT
Year ended March 31, 1996

Revenue	1996	1995	Recettes
Operating	Rs 3 735 266	Rs 2 953 019	Exploitation
Programmes			Programmes
ICDI-IO Programme	7 357 714	8 605 810	Programme ACDI-IICS
Canadian Studies/			Programme spécial/
Special Activities	1 745 292	1 231 830	études canadiennes
Library Programme	3 482 423	1 958 792	Programme de bibliothèque
Fellowship Programme	1 921 312	2 107 865	Programme de bourses
	Rs 18 242 007	Rs 16 857 316	
Expenditures			Dépenses
Operating	3 994 398	3 621 165	Exploitation
Programmes			Programmes
ICDI-IO Programme	7 357 714	8 605 810	Programme ACDI-IICS
Canadian Studies/			Programme spécial/
Special Activities	1 745 292	1 231 830	études canadiennes
Library Programme	3 482 423	1 958 792	Programme de bibliothèque
Fellowship Programme	1 921 312	2 107 865	Programme de bourses
	Rs 18 501 139	Rs 17 525 462	
Net (deficit)	(259 132)	(668 146)	Montant net (déficit)
Accumulated Surplus brought forward	Rs 592 804	Rs 1 260 950	Excédent accumulé reporté de l'exercice précédent
Accumulated Surplus carried forward	Rs 333 672	Rs 592 804	Excédent accumulé

Institut Indo-Canadien Shastri
Bureau de l'Inde, New Delhi

COMPTE DE RECETTES ET DÉPENSES
Exercice terminé le 31 mars 1996

t du président 1995-1996

ri souhaite
I. Chrétien! »

er 1996 sont des dates qui
is une grande importance dans
itut puisque, pour la première
ministre canadien, accompagné
ministres provinciaux,
chercheurs et les représentants
de s'entretenir d'une gamme
ouchent nos deux pays.
encontre avec l'« Équipe Canada »
tre Chrétien, de passage à
é brève, ses conséquences ont
s, d'une part pour rehausser le
et, d'autre part, pour démontrer
de l'Institut Shastri pouvait
gue bien différent des échanges
xés sur le commerce de l'Équipe
nait désormais à Ottawa
échanges universitaires et
nouvelle relation de « maturité »
nos deux pays. L'Institut indo-
i doit continuer de prendre part
cette relation, et ce, grâce à
ue de mobiliser des ressources
d'en tirer parti, sa compréhension
s et la bonne volonté des
e et du Canada.

Parallèlement à la visite du premier ministre, Shastri a organisé, sous le thème de la gestion du changement au XXI^e siècle, selon des perspectives indienne et canadienne, l'une de ses conférences les plus mémorables, à laquelle ont participé plus de 150 personnes provenant de l'Inde et du Canada. Une brochette impressionnante de conférenciers et d'interlocuteurs des deux pays se sont penchés sur un certain nombre de questions politiques et économiques qui interviennent dans les relations indo-canadiennes, ainsi que sur certains de nos problèmes communs dans le maintien de structures fédérales et la protection des identités culturelles. Les commentaires de l'auditoire ont été à la fois pertinents et dynamiques, ce qui témoigne de la vitalité des programmes d'études indiennes et canadiennes. L'un des hauts faits de l'événement fut le spectacle de danse de Jai Govinda, aussi connu sous le nom de Benoît Villeneuve, témoignage de la volonté d'apprendre les uns des autres et des possibilités d'échanges culturels. L'un des objectifs de Shastri depuis sa création.

Je souhaite remercier le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international de son appui et la Fondation Rajiv Gandhi pour avoir coparrainé la conférence et la table ronde. Je m'en voudrais par ailleurs d'omettre la précieuse collaboration de M. Geoffrey Pearson, président du conseil consultatif canadien, M. Hugh Johnston, directeur résident, M. Vishwas Govitrikar, directeur général, M. P.N. Malik, directeur administratif ainsi que le personnel des deux bureaux.

PROGRAMMES PERMANENTS ET NOUVEAUX PROJETS

La rencontre avec l'Équipe Canada fut sans conteste le point saillant de la dernière année, mais Shastri a également accompli plusieurs autres réalisations importantes dans le cadre des échanges entre chercheurs en 1995-1996. En ce qui concerne certaines inquiétudes exprimées au sujet du contenu de nos programmes permanents ou « de base », j'aimerais d'abord faire remarquer que, dans le cadre de notre programme d'études indiennes, nous avons accordé 21 bourses dans diverses catégories cette année, nombre considérablement supérieur à l'année précédente. Le programme de bibliothèques a permis d'espérer plus de 7000 volumes à nos institutions membres, une augmentation appréciable par rapport au rendement des deux dernières années, même s'il ne s'agit pas d'un record. Il faut à ce titre remercier M. S.D. Sayal de notre bureau de l'Inde, qui a trouvé une solution à notre problème de commande globale.

Au Canada, le comité des études indiennes, sous la direction du professeur Regula Burckhardt Qureshi, a assumé la grande responsabilité du choix des boursiers dans le cadre du programme des études indiennes ainsi que la supervision de nombreuses autres facettes des programmes de l'Inde et des études sur le développement. Un fait digne de mention fut la visite du conférencier invité Rajmohan Gandhi, petit-fils de Mahatma, à dix universités d'un océan à l'autre. Il ne faut manquer de souligner que, dans le cadre du programme des études indiennes, le comité consultatif du programme de bibliothèques, sous la présidence de M. Merrill Distas a entrepris le projet de fournir

des ouvrages de référence aux bibliothèques universitaires canadiennes. Tous ces projets, ainsi que leurs répercussions sur la croissance du programme des études indiennes ont été analysés par le professeur Ed Rea dans sa rétrospective sur les études indiennes.

Le programme des études canadiennes, sous la direction du gouvernement du Canada, administré par Shastri, a permis à 16 chercheurs indiens d'effectuer des recherches dans le domaine des études canadiennes d'été au Canada en mai 1996. Le comité des études canadiennes, sous la présidence du professeur Ed Rea, a mis sur pied un programme de bourses pour leur intention afin de leur offrir une expérience sur le Canada et une expérience d'apartenance commune. L'Université Carleton, dans la capitale nationale, fut un emplacement tout à fait approprié. M. Bruce McFarlane a dirigé de main ferme le programme de conférences et les activités. Par ailleurs, les études canadiennes connaissent de plus en plus de succès, comme en témoigne l'utilisation accrue de la bibliothèque d'études canadiennes à l'Université du bureau de l'Inde. L'efficacité de ce centre de documentation est en grande partie due au dévouement de Minakshi Mishra, assistante du directeur de la bibliothèque d'études canadiennes.

Pour ce qui est de nos « nouveaux projets », le 1^{er} juillet 1996 marquera la fin de la première phase du projet ACIDI-IICS et l'une des principales réalisations de la dernière année a été le renouvellement des fonds pour la deuxième phase du programme qui se déroulera jusqu'en 2000. Je suis très heureux d'annoncer que nous avons signé un accord de coopération avec l'Agence canadienne de développement international (ACDI) qui assure un financement de 4 874 000 \$ pour la deuxième étape du programme. Le principal volet de la première phase soit le programme de partenariat, dans lequel des universités canadiennes et

s projets de recherche, a fait
lyse et d'un examen minutieux.
à New Delhi et l'autre à
ont permis de mesurer et de
ces des collaborations indivi-
ite, un certain nombre d'équipes
ésenté le fruit de leurs recherches
es et certains travaux ont été
e certaines améliorations impor-
portées à la lumière de l'expé-
ans le cadre de la première phase.
partenariat, dans le cadre de la
du projet ACIDI-IICS, poursuivra
dans la même veine que celui
ape, soit des projets de recherche
es domaines de l'environnement
sociale et économique ainsi
ement dans le secteur privé.

é à de nombreuses autres initia-
dans le cadre du projet ACIDI-IICS.
« catalyseurs » dans le cadre de
développement durable conjoints
n gouvernementaux indiens et
artenariat des musées indiens et
en oeuvre par M. Stephen Inglis,
spéciale ayant pour objet
itions mutuellement bénéfiques
s des deux pays. Une autre
a forme d'un atelier sur la traite-
en Asie du Sud. Ce séminaire, qui
Delhi, a réuni des représentants
ux provenant de toute la région
ainsi que certains participants
troisième projet, dans le cadre du
udes sur le développement, a
e de deux conférenciers invités
Prem Shankar Jha, journaliste de
ésenté des allocutions d'un bout
nada sur divers sujets, y compris
éralisation économique de l'Inde
ley-Carlson, anciennement
ACDI et actuellement présidente

du Population Council à New York, qui a parlé
de questions démographiques à divers instituts
et universités de Trivandrum à Delhi.

Le programme d'été est, depuis plusieurs années,
l'un des programmes les plus populaires de
l'institut et, dans le cadre de la deuxième étape
du projet ACIDI-IICS, il aura lieu annuellement.
J'ai récemment participé à la séance d'orientation
du programme d'été de 1996 à l'Université de
la Colombie-Britannique et je suis très
impressionné par le calibre des étudiants qui se
sont rendus en Inde cet été, sous la direction
compétente du professeur Margot Wilson-Moore,
de l'Université de Victoria. L'accréditation conférée
par l'Université Dalhousie au programme d'été à
titre de cours de son programme d'études en
développement international a rehaussé la
nature savante du programme. Nous sommes
très reconnaissants au professeur Om Kamra,
qui a fait tous les arrangements nécessaires et,
en collaboration avec le professeur
Wilson-Moore, a aidé le comité des études
indiennes dans le processus de sélection.

Les partenariats de recherche et les autres
occasions d'échange créés dans le cadre
du projet ACIDI-IICS ont rehaussé l'ampleur du
travail de Shastri, élargi son réseau d'universitaires
et d'autres contacts dans les deux pays
(y compris une toute nouvelle génération
de jeunes « internes » et de participants au
programme d'été) tout en contribuant consi-
dérablement au processus d'acquisition de
connaissances et de développement.
Il convient de remercier très sincèrement
M. Peter Hoffman, de l'ACDI, M. Vishwas
Govitrikar, notre directeur général, ainsi que tout
le personnel du programme ACIDI-IICS dans
les deux bureaux qui ont travaillé sans se
ménager pour assurer le succès du programme.
Nous prévoyons que les quatre prochaines
années connaîtront tout autant de succès.

TOMBALU DE L'É
AKBAR, ACHÉVÉ EN 16
LES JARDINS DE S
NON LOIN

THE TOMB OF EMPEROR
COMPLETED IN 1613, IN
GARDENS IN SIKAN
NE

lors de l'assemblée de 1995 du conseil, une motion a été adoptée voulant que le comité de direction formule une politique sur les conflits d'intérêts à soumettre à l'assemblée du conseil en 1996. Ce projet a été mené à bien à la suite de recherches comparatives exhaustives effectuées par le directeur général et de nombreux échanges. Shastri gère désormais les programmes, notamment le programme ACDI-IIIC, qui comporte des fonds publics considérables,



et il est essentiel que les membres du conseil et des comités ainsi que les employés soient sensibilisés à des directives précises sur les conflits d'intérêts. J'estime que notre politique constitue une norme élevée de probité et d'équité, et qu'il est de notre devoir de comporter un processus de résolution des conflits d'intérêts.

En outre, lors de l'assemblée de 1995, un comité d'examen administratif a été constitué pour se pencher sur la transition imminente du bureau de l'Inde suscitée par le départ à la retraite de M. P.N. Malik, directeur administratif, qui est au service de l'Institut depuis 1971. Le comité d'examen administratif a été mandaté pour se pencher sur d'autres questions administratives, dont la régie de Shastri, l'administration des programmes et des bureaux et 29 recommandations formulées, dont la majorité ont été approuvées par le conseil. Le rapport du comité d'examen administratif renferme de nouvelles recommandations pour un éventail de questions liées au personnel et autres, en plus de précisions sur les détails de la transition au bureau d'administration.

Parallèlement à l'examen effectué par le personnel des deux bureaux a été fait des efforts considérables pour codifier les politiques et procédures actuelles de Shastri sous forme d'un guide d'examen, qui, une fois achevé, servira de référence à toutes les structures et tous les programmes administratifs de Shastri.

FINANCEMENT

Comme l'ont fait ressortir les discussions au sujet du plan stratégique lors de l'assemblée du conseil l'année dernière, le financement revêt une grande importance pour Shastri. Comme nous l'avons déjà mentionné, le soutien continu du gouvernement de l'Inde pour notre programme d'études indiennes, le maintien du programme d'études canadiennes et le renouvellement du programme ACIDI-IICS nous permettront de poursuivre nos activités actuelles. Toutefois, notre exploitation demeure déficitaire dans les deux pays et nous devons prendre des mesures pour augmenter nos revenus ou réduire nos coûts.

Les échanges qui ont eu lieu l'an dernier laissent entendre qu'il est peu probable que nos institutions membres paieront beaucoup plus pour leur adhésion à Shastri. En fait, nous avons perdu deux membres cette année, soit l'Université de Windsor et l'Université Memorial de Terre-Neuve, cette dernière peut-être pour une année seulement.

Les universitaires et les fonctionnaires sont très conscients qu'il est très difficile, à notre époque, de mobiliser des fonds pour des entreprises comme l'Institut Shastri. Le comité de direction et le directeur général ont examiné un certain nombre de possibilités de financement supplémentaire, mais les résultats ne sont pas très concrets jusqu'à maintenant. Il y a un an, nous avons donné suite à l'offre de M. Peter Hoffman de réunir des représentants d'un certain nombre d'organismes de financement



(Conseil canadien de recherche en sciences sociales, Centre canadien de recherches pour le développement international, Affaires étrangères et Commerce international Canada et ACIDI) pour discuter des possibilités de financement de Shastri dans la conjoncture actuelle. Ces échanges ont donné lieu à la suggestion de s'adresser au gouvernement du Canada pour le financement de base de l'Institut. Mis à part le financement de la conférence et de la table ronde sur la gestion du changement – manifestement un apport unique – le gouvernement du Canada n'est pas en mesure, dans le contexte fiscal de 1995-1996, de fournir un financement de base à un organisme tel que Shastri.

ÉLÉPHANT DÉCORÉ, PRÊT À
GRAVER LA COLONNE POUR
TRANSPORTER LES TOURISTES SUR
FORT AMBER PRÈS DE JAIPUR.

A PAINTED ELEPHANT, READY
TO TRANSPORT TOURISTS UP
THE HILL TO AMBER FORT
NEAR JAIPUR.

Par ailleurs, nous avons pressenti le public en général pour des dons. Cette démarche présente certaines possibilités, mais il est aussi évident que les diverses collectivités à l'échelle du Canada ont leur propres priorités et sont plus enclines à financer un projet local et concret qu'un organisme national plutôt intangible.

Outre le financement gouvernemental, le comité de direction a aussi examiné deux autres projets de financement possibles. L'un d'entre eux consistait à lancer un appel du Président, dans le cadre duquel nous invitons tous les bénéficiaires et partisans de Shastri, dans notre bulletin de nouvelles du mois de mars, à nous aider à effacer notre déficit. Le résultat ne fut pas encourageant et est même inquiétant, puisque si les proches collaborateurs de Shastri ne sont pas disposés à faire des dons, où pouvons-nous nous adresser ? La deuxième approche consiste à s'adresser aux entreprises, en particulier celles qui traitent avec l'Inde ou qui y font des investissements. C'est une initiative à laquelle il faut réfléchir davantage et dont devra discuter le prochain comité de direction.

Enfin, l'Institut doit poursuivre ses efforts de financement et, il va sans dire, ne peut vivre au-dessus de ses moyens. Au rythme des dépenses actuelles, le surplus accumulé de Shastri sera érodé en moins de deux ans. Nous avons déjà pris certaines mesures pour réaliser des économies, comme par exemple la tenue de nos réunions du conseil dans des résidences universitaires plutôt que dans des hôtels. Toutefois, cela ne suffit pas et le directeur général a présenté un budget équilibré qui comporte des coupures de personnel et des suggestions de réduction des coûts du conseil. Le conseil a approuvé ce plan en principe et mettra sur pied un petit sous-comité chargé d'élaborer une proposition de restructuration du conseil.

CONCLUSION

L'an dernier, à mon arrivée à l'aéroport de Bangalore par une soirée chaude et humide, je fus accueilli par la foule habituelle. Soudainement, au-dessus des têtes et des voix, une main s'est avancée pour serrer la mienne et j'ai entendu « Bonsoir, je fais partie de la famille Shastri. » Le professeur avait été récipiendaire d'une de nos quatre bourses d'études sur le développement à Montréal et nous avons bien ri en comparant son expérience de la glace et de la neige au Canada avec la mienne de la chaleur intense et de la poussière de l'Inde.

Les réalisations de l'Institut Indo-Canadien Shastri sont nombreuses et une grande source de fierté. Il y a beaucoup à protéger, et beaucoup encore à réaliser. Je tire une fierté particulière de la collaboration volontaire au travail de l'Institut offerte par des centaines de personnes dans les deux pays. Remarquablement, le dévouement des membres de notre personnel dans les deux pays se manifeste dans toutes les facettes de leurs activités. Nous devons reconnaître et encourager leur bonne volonté et leur appui d'une cause qui sous-tendent tous ces efforts.

Cette organisation unique, tout comme l'Inde et le Canada, revêt un caractère très pluraliste et sa diversité est à la source de sa richesse et de sa vitalité. Il existe des points de vue très divergents sur ce que l'Institut devrait faire et sur la façon dont il devrait le faire. Parfois, nos objectifs sont incompatibles. Cela dénote, jusqu'à un certain point, une organisation dynamique.

Dans le cadre de mon association avec Shastri au cours des 26 dernières années, je ne peux me souvenir d'un seul cas où nous n'ayons pu faire front commun en dépit de nos divergences d'opinion. Il est important que nous poursuivions dans cette même veine.

Mon mandat de président tire à sa fin et je souhaite profiter de l'occasion pour exprimer certains remerciements. En premier lieu, je souhaite remercier le conseil, qui a offert à l'Institut un appui exceptionnel et qui a travaillé à la promotion de ses programmes dans les institutions à l'échelle du Canada. Nous devons tous remercier mes collègues du comité de direction, soit notre trésorière, Mary Jane Edwards, notre secrétaire, Om Kamra, et notre membre extraordinaire, Jim Walker, qui ont fait preuve de dévouement, de créativité et d'un sens profond de responsabilités dans la poursuite des idéaux de l'Institut. Troisièmement, les membres du personnel des deux bureaux de l'Institut, pour leur énergie et leur enthousiasme : Vishwas Govitrikar et les autres Calgariens au bureau du Canada et Hugh Johnston, Prem Malik et les autres résidents de New Delhi au bureau de l'Inde. Il ne faut pas oublier non plus les présidents de comité et de conseils – P.R. Dasgupta, Geoffrey Pearson, Merrill Distad, Regula Qureshi, Ed Rea – et leurs collègues qui ont mis leurs connaissances d'experts au profit de nos programmes. Enfin, nous sommes très redevables de l'appui fourni par les représentants gouvernementaux dans les deux pays et les contribuables qui ont, en fin de compte, payé la note. J'aimerais aussi profiter de l'occasion pour souhaiter la bienvenue au professeur Jayant Lele, président entrant, au professeur Narendra Wagle, notre nouveau directeur en résidence et au nouveau comité de direction. Tous nos meilleurs vœux de succès vous accompagnent au moment où vous prenez possession de l'Institut Indo-Canadien Shastri.

Cette main tendue à Bangalore – cela aurait pu être à Montréal – nous rappelle les buts qui dépassent nos objectifs de recherche ou d'enseignement individuels, nos échanges et nos conférences, nos missions de représentation. Il reste encore beaucoup à faire pour réaliser le mandat de la famille Shastri qui est de « rehausser la connaissance et la compréhension réciproques entre les Indiens et les Canadiens ». J'espère que vous vous joindrez à moi dans notre réaffirmation de ces buts.

JOHN R. WOOD
PRÉSIDENT
LE 16 JUIN 1996



THERMES DE
THIRUVANANTHAPURAM.
TEMPLE BATHS,
THIRUVANANTHAPURAM.

Tour d'horizon des programmes et activités en 1995-1996

CE TOUR D'HORIZON PERMET D'ÉTOFFER LE RAPPORT DU PRÉSIDENT QUI PRÉCÈDE EN CELA QU'IL PRÉSENTE PLUS EN DÉTAIL LES DIVERSES ACTIVITÉS MENÉES PAR SHASTRI AU COURS DE L'EXERCICE ÉCOULÉ.

ÉTUDES INDIENNES

En juin 1995, le conseil a convenu que deux des comités de l'institut établis de longue date, soit ceux de sélection des bourses et des études indiennes, devraient être fusionnés pour des raisons budgétaires. La tâche du premier, qui était d'évaluer les demandes, présentées par des chercheurs, des étudiants et des artistes, pour l'obtention de bourses en études indiennes financées par le gouvernement indien, est donc revenue au second. Les responsabilités du comité des études indiennes ont ainsi augmenté d'un tiers à une demie, mais cette situation n'a eu aucune répercussion négative sur l'efficacité désintéressée de ce comité, dirigé par le professeur Regula Burckhardt Qureshi.

En tout, 55 demandes ont été présentées en 1995-1996 pour l'obtention de bourses en études indiennes, les secteurs les plus fortement représentés étant ceux de l'anthropologie, de la danse, des sciences politiques et des études religieuses. Le comité a décerné 21 bourses, principalement encore dans les domaines de l'anthropologie, des sciences politiques et des études religieuses. Les sujets des projets soumis étaient fort variés, par exemple, « L'industrialisation, la famille et la colonisation

de 1880 à 1940 » et « La danse de l'esprit ou un retour aux sources du Katha ».

Au nombre des grandes recommandations de principe présentées par le comité des études indiennes au cours de l'exercice écoulé, on en retrouve une au sujet de la catégorie des « arts du spectacle ». Par le passé, les bourses dans cette catégorie étaient exclusivement décernées à ceux et celles qui se consacraient principalement à une ou plusieurs des formes d'arts d'interprétation indiens classiques, comme, par exemple, *tabla* ou *Bharata Natyam*. Il a toutefois été possible de constater récemment un intérêt accru pour d'autres formes d'arts, qu'il s'agisse des textiles ou des arts visuels. L'avis des membres du comité était unanime. Il fallait que Shastri en tienne compte et cette recommandation a été acceptée par le conseil. Une nouvelle catégorie pour les bourses en « arts » a par conséquent été créée; elle comprend les arts d'interprétation établis, mais va au-delà de cette définition stricte.

La direction du comité consultatif du programme de bibliothèque (CCPB), avec, à sa tête, M. Merrill Distad, s'est réunie deux fois au cours de l'exercice, dont une fois par la voie d'une téléconférence. Le programme de bibliothèque de Shastri, qui approvisionne les bibliothèques des institutions membres de Shastri (21 en 1995-1996, dont 20 universités canadiennes et le Musée canadien des civilisations) en ouvrages et revues de l'Inde ainsi qu'en documents préparés par le gouvernement indien, constitue l'autre programme financé par le gouvernement de l'Inde.

Il permet d'offrir un soutien essentiel pour les recherches sur l'Inde et l'enseignement. Trois des bibliothèques participantes, soient celles de l'Université McGill, de l'Université de Toronto et de l'Université de la Colombie-Britannique, sont dites « bibliothèques ressources » et ont ainsi droit à des sommes passablement plus importantes que les autres, c'est-à-dire les « bibliothèques de soutien », puisqu'elles ont comme fonction de répondre aux besoins non seulement de leurs propres chercheurs, mais aussi à ceux des chercheurs de l'ensemble de leur région et même du pays. À la conclusion de discussions qui se sont déroulées pendant l'assemblée de juin 1995, le conseil a décidé que cette division entre bibliothèques ressources et bibliothèques de soutien devait se poursuivre.

Un total de 7 005 volumes ont été expédiés aux bibliothèques membres du Canada par le bureau de Shastri à New Delhi en 1995-1996. Les contrats-cadres au profit des bibliothèques ressources, en fonction des listes d'acquisition fournies par la Library of Congress, sont réapparus pendant l'exercice après une interruption, au cours de l'exercice précédent, en raison d'une modification des marches à suivre du bureau de la Library of Congress de Delhi. Toujours en 1995-1996, la Bibliothèque nationale du Canada, ancien membre de Shastri, a fait don de sa collection sud-asiatique à un certain nombre de bibliothèques membres de Shastri, une mesure qui va dans le sens de la nouvelle politique de la Bibliothèque nationale qui veut mettre davantage l'accent sur le contenu canadien et tout ce qui concerne le Canada. La grande partie de cette collection a été remise à la bibliothèque de l'Université de l'Alberta.



ÉTUDES SUR LE DÉVELOPPEMENT

SANCTUARIES DEDICATED TO SHIVA, CARVED IN THE 7TH AND 8TH CENTURIES ON ELEPHANTA ISLAND IN BOMBAY HARBOUR. THE INTERIORS AND STATUES ARE CARVED FROM SOLID ROCK. (UNESCO WORLD HERITAGE SITE)

CAVE TEMPLES, DEDICATED TO THE CULT OF SHIVA, CARVED IN THE 7TH AND 8TH CENTURIES ON ELEPHANTA ISLAND IN BOMBAY HARBOUR. THE INTERIORS AND STATUES ARE CARVED FROM SOLID ROCK. (UNESCO WORLD HERITAGE SITE)

Ce programme, qui fait partie du projet ACDI-ICS (PAI), est supervisé par le comité des études indiennes. Il prévoit la remise de bourses pour des travaux effectués par des chercheurs indiens et canadiens (notamment en vue de l'obtention d'un doctorat) dans la catégorie femmes et développement ainsi que dans la catégorie sciences humaines à des chercheurs indiens (dont les travaux mettent l'accent sur le développement). Des bourses sont aussi prévues pour les étudiants canadiens de premier cycle ainsi que pour la formation linguistique au Canada d'étudiants canadiens.

En 1995-1996, 350 demandes ont été présentées par des chercheurs indiens pour des bourses de quatre mois dans la catégorie sciences humaines. De ce nombre, six ont été approuvées. Dans la catégorie femmes et développement, le nombre de demandes présentées s'est établi à 275 et deux bourses ont été accordées. Huit des 19 étudiants de premier cycle ayant présenté une demande ont reçu une bourse tandis que cinq des six demandes de bourses en formation linguistique ont été retenues.

Le comité des études indiennes a encore une fois longuement étudié les demandes présentées dans la catégorie femmes et développement. Même si les demandes continuent d'affluer dans cette catégorie, surtout en provenance de l'Inde, les membres du comité se sont inquiétés du fait que les projets étaient pour la plupart de qualité insatisfaisante. Cette situation s'explique, selon le comité, compte tenu du fait que ce secteur

de recherche est encore relativement nouveau et qu'il nécessite une certaine expérience dans trois domaines d'études distincts : condition féminine, développement et Inde. Certaines modifications importantes, recommandées par le comité au cours de l'exercice précédent et approuvées par le conseil, ont été apportées en 1995-1996. Il existe dorénavant une catégorie recherche ainsi qu'une catégorie projet pilote.

La première s'adresse aux étudiants en doctorat ainsi qu'à ceux et celles qui ont déjà obtenu leur diplôme tandis que la seconde vise les personnes qui doivent mener certains travaux préparatoires avant de pouvoir présenter des propositions de recherche en bonne et due forme.

Une autre modification proposée et approuvée en 1995-1996 a été la création de la catégorie chercheurs invités dans le domaine femmes et développement, sur le modèle d'une catégorie semblable en études canadiennes. L'objet de cette nouvelle catégorie est de permettre l'échange de chercheurs chevronnés qui semblent être en mesure de diffuser l'information, d'établir des réseaux et, par d'autres moyens, d'inciter à la recherche sérieuse, informée et ciblée.

Le comité des études indiennes a aussi tenu compte des inquiétudes des étudiants intéressés par la formation linguistique à l'effet que de tels cours n'étaient pas toujours offerts l'été dans les universités canadiennes. Les étudiants sont ainsi souvent obligés, lorsque Shastri leur décerne des bourses pour ce type de formation, de se rendre aux États-Unis pour en profiter ou de tout simplement décliner. Le comité a donc proposé que certaines sommes soient mises de côté pour contribuer aux appointements d'un instructeur afin d'offrir un cours de langue approprié pendant l'été, ce qui pourrait faciliter la réalisation d'un tel projet. Cette proposition a été approuvée et il est prévu qu'une telle contribution sera faite chaque année, préférablement à diverses institutions au fil des ans.

L'exercice 1995-1996 a été remarquable en raison de l'échange de visiteurs éminents entre les deux pays sous l'égide de Shastri. Il y eut en premier lieu Rajmohan Gandhi, qui a visité un nombre impressionnant d'institutions membres de Shastri du 8 au 28 octobre. M. Gandhi est venu au Canada dans le cadre d'un programme pour chercheurs invités qui avait été mis en veilleuse pendant un certain nombre d'années. Le programme a permis au professeur d'effectuer ce voyage à la suite d'une dispense spéciale accordée par le gouvernement de l'Inde, qui a un rôle primordial à jouer dans le processus de sélection pour ce programme. Petit-fils du Mahâtmâ, M. Gandhi effectue des travaux de recherche au Centre for Policy Research à Delhi. Ancien rédacteur et parlementaire, il s'est distingué par ses biographies de personnes clés qui ont oeuvré à l'intérieur du mouvement nationaliste indien et il a remporté un succès exceptionnel pendant cette visite. De St. John's à Victoria, il a suscité enthousiasme et admiration, grâce bien sûr à l'intérêt évident du sujet traité, « Gandhi : Saint ou politicien ? », mais aussi grâce à sa grande maîtrise du sujet et à l'élégance de ses manières.

Un deuxième visiteur indien, celui-ci dans le cadre du programme des conférenciers distingués de l'extérieur du milieu universitaire) qui a vu le jour en 1994, a été Prem Shankar Jha, chroniqueur pour *The Hindu*, et *L'Economie Times* ainsi qu'ancien rédacteur en chef du *Times of India*. M. Jha a donné quinze conférences dans dix universités du 10 mars au 3 avril, sur des sujets comme la libéralisation économique et la question du Cachemire. La réaction a là aussi été très enthousiaste et, comme dans le cas de la visite de M. Gandhi, ces conférences ont rehaussé la sensibilisation à l'Inde et aux questions indiennes dans les universités canadiennes.

La contrepartie canadienne de M. Jha en 1995-1996 a été Margaret Catley-Carlson, qui s'est rendue en Inde du 6 au 17 mars. M^{me} Catley-Carlson, qui est actuellement présidente du Population Council à New York, fut anciennement présidente de l'ACDI. Elle s'est rendue dans quatre villes de l'Inde, Delhi, Bombay, Bangalore et Trivandrum, où elle a donné une douzaine de conférences dans des universités, des instituts de recherche et des hôpitaux ainsi que devant des auditoires de gens d'affaires. Voici quelques extraits du rapport qu'elle a rédigé à la suite de son voyage :



FATHPUR SIKRI, CITY CONSTRUCTED
 IN THE 16TH CENTURY, WAS THE
 CAPITAL OF THE MUGHAL EMPIRE
 FOR ONLY ABOUT 10 YEARS.
 IT WAS ABANDONED FOR LACK
 OF AN ADEQUATE WATER SUPPLY
 AND THE "CITY OF VICTORY"
 BECAME THE "DESERTED
 CAPITAL". (UNESCO WORLD
 HERITAGE SITE)

FATHPUR SIKRI, CITY BUILT IN
 THE 16TH CENTURY, WAS THE
 CAPITAL OF THE MUGHAL EMPIRE
 FOR ONLY ABOUT 10 YEARS.
 IT WAS ABANDONED FOR LACK
 OF AN ADEQUATE WATER SUPPLY
 AND THE "CITY OF VICTORY"
 BECAME THE "DESERTED
 CAPITAL". (UNESCO WORLD
 HERITAGE SITE)

À partir d'un long texte préparé d'avance, j'ai abordé différents thèmes qui recoupaient nombre des sujets de recherche du Population Council. Le texte a été distribué aux membres des différents auditoires, sauf à l'université de Delhi. Chaque conférence a mis en évidence le thème de « la planification démographique » en mettant beaucoup l'accent sur l'effet d'entraînement, la poussée de la croissance démographique étant surtout attribuable à l'espacement très court entre les générations. Maintenant que l'Inde se situe à 80 % du taux de fécondité de reproduction, que près de la moitié des femmes utilisent des moyens de contraception modernes (surtout la stérilisation) et que le nombre d'enfants souhaités dans les familles de dix états se rapproche de deux, c'est l'effet d'entraînement attribuable à l'espacement entre les générations qui sera à l'origine de près de 50 % de la croissance de la population à venir.

Les réactions variaient beaucoup : « on savait déjà tout ça », surprise, intérêt marqué et véritable étonnement par rapport au fait qu'il faut plus que de la simple planification familiale. Peu nombreux furent ceux qui croyaient que le modèle « mariage à un jeune âge, trois ou quatre enfants et stérilisation avant 25 ans » changerait sous peu. En outre, le changement le plus probable serait plutôt une diminution du nombre d'enfants. Bon nombre des conférences ont aussi traité des thèmes de l'hygiène de la reproduction, d'un grand intérêt pour le milieu universitaire, mais d'un intérêt certainement moindre pour les autres auditoires.

La réaction la plus intéressante fut probablement la très grande insistance de la part de participants moins âgés, membres de la Population Foundation, pour que le conseil et d'autres parties intéressées défendent ardemment la migration intensive. Ils ont souligné que, pendant la période de l'explosion démographique en Europe, les populations qui n'occupaient aucune niche précise et qui étaient frappées par la pauvreté se sont déplacées ailleurs, insistant sur le fait qu'un déplacement semblable vers des régions moins densément peuplées du globe était maintenant nécessaire.

Il semble bien qu'à court terme, une planification familiale qui ne fasse pas appel à la stérilisation soit problématique au Kerala. Les femmes et les organismes dispensateurs craignent beaucoup les effets de la pilule anticonceptionnelle sur la santé (rumeurs de cancer). Les stérilets ne peuvent être obtenus que par l'entremise des programmes gouvernementaux (mauvais service) et ils ne sont pas très en demande. La stérilisation est perçue comme un moyen simple, sûr et définitif. Ceux qui ont à cœur l'état de santé des femmes sont catégoriquement en faveur de ce moyen, le percevant comme le symbole ultime du droit de la femme à exercer un contrôle sur son propre corps. Par contre, les implants, les pilules et bon nombre d'autres moyens anticonceptionnels sont tenus pour hautement suspects. La disparition de la famille étendue est aussi un facteur ici. Il n'y a « pas de soutien » accordé aux femmes dans les familles nucléaires. Tout d'abord, la belle-mère ne prête pas son concours à l'éducation des enfants. En outre, dans un tel milieu nucléaire plus fragile, si deux enfants arrivent suffisamment tôt, il est alors possible de travailler et d'amasser suffisamment d'argent pour les élever jusqu'à l'âge adulte.

PROGRAMME D'ÉTÉ

Le comité des études indiennes a de plus examiné des demandes présentées par des étudiants canadiens pour le programme d'été de l'Institut en Inde. L'année 1996 marque le début d'une ère nouvelle pour ce programme alors que les cours ainsi suivis donnent droit à des crédits, accordés par l'Université Dalhousie, une institution membre de Shastri. En outre, de tels cours seront offerts chaque année plutôt que tous les deux ans, comme ce fut habituellement le cas par le passé. En 1996, le programme d'été est encore une fois lié à certains projets du programme de partenariat (décrit plus loin) de l'Institut. Une séance intensive de deux semaines sur l'environnement à l'une des plus importantes institutions de perfectionnement de l'Inde, soit l'Institute for Social and Economic Change de Bangalore, est aussi incluse. Les deux projets du programme de partenariat se concentreraient, d'une part, sur la démographie, au G.B. Pant Institute of Himalayan Environment and Development, à Almora (Uttar Pradesh), et, d'autre part, sur les entrepreneurs en région rurale, au Centre for Management and Development, à Trivandrum (Kerala).

En 1996, 34 demandes ont été présentées pour le programme et 15 d'entre elles ont été approuvées alors que les auteurs de trois autres ont été choisis à titre de suppléants. Les candidats acceptés constituent un groupe des plus divers : leur dispersion géographique s'étend de Dalhousie à Victoria et leurs champs d'intérêts vont des études religieuses à la médecine. Le programme sera encore une fois dirigé par Mme Margot Wilson-Moore, anthropologue de Victoria qui était à la tête du programme en 1994.



ÉTUDES CANADIENNES

Le programme des études canadiennes en Inde est financé par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (AECI) et est administré par Shastri conformément aux lignes directrices d'AECI. Un examen approfondi de ce programme a été entrepris par l'Institut en 1993-1994 et les recommandations qui en ont découlé ont fait l'objet de discussions avec AECI en 1994-1995. Au titre des recommandations acceptées par AECI, on retrouve la révision du programme des conférenciers invités. À compter de l'exercice 1996-1997, il n'y aura plus qu'un seul conférencier invité, qui sera choisi par le comité des études canadiennes de l'Institut. En 1993-1996, ce comité était dirigé par M. J. Ed Rea, du Manitoba. Le conférencier devrait être choisi parmi un certain nombre de candidats provenant de deux disciplines, différentes selon les années. Le comité des études canadiennes a constitué une liste de disciplines à partir desquelles deux seront privilégiées chaque année, une des deux étant directement liée aux relations bilatérales entre le Canada et l'Inde. Les disciplines proposées pour 1995-1996 étaient, d'une part, histoire de l'art, beaux-arts et musicologie, et, d'autre part, anthropologie et sociologie. Vingt demandes ont été reçues et le choix s'est porté sur M. John O'Brian, professeur au département des beaux-arts de l'Université de la Colombie-Britannique.

Une autre recommandation découlant de l'examen du programme des études canadiennes portait sur les programmes de bourses à l'intention du corps professoral, ces bourses étant destinées aux chercheurs indiens prévoyant offrir un cours en études canadiennes à leur université, pour qu'ils soient remplacés par un programme d'été qui se tiendrait tous les deux ans au Canada. AECI a accepté cette proposition, en y apportant certaines modifications. À partir de 1996, tous les boursiers du corps professoral en études canadiennes doivent prendre part à un programme d'été d'une semaine au début de leur séjour de quatre ou cinq semaines au Canada. Le programme des études canadiennes a consacré beaucoup de temps à la conception du premier programme d'été et a opté pour la présentation d'un cours magistral portant sur un des grands secteurs des études canadiennes (l'histoire, p. ex.) le matin, suivi, l'après-midi, d'un cours magistral ou séminaire sur un thème précis de ce secteur (le nationalisme québécois, p. ex.).

Un programme d'été fructueux a été offert à l'Université Carleton, à Ottawa, en mai 1996. M. Bruce McFarlane, sociologue à Carleton et ancien président du comité des études canadiennes, en était le directeur. Un total de 16 chercheurs y ont pris part. Il s'agissait d'un groupe éclectique oeuvrant dans des disciplines aussi diverses que le commerce, la psychologie et les études françaises. Les sujets des projets étaient eux aussi fort variés, de l'étude comparative du syndicalisme à la traduction d'oeuvres féministes.

SCULPTURES GRANITEUR
NATURE DE CAVALIERS MISE
AU REBUT DANS UNE
RUE DE NEW DELHI

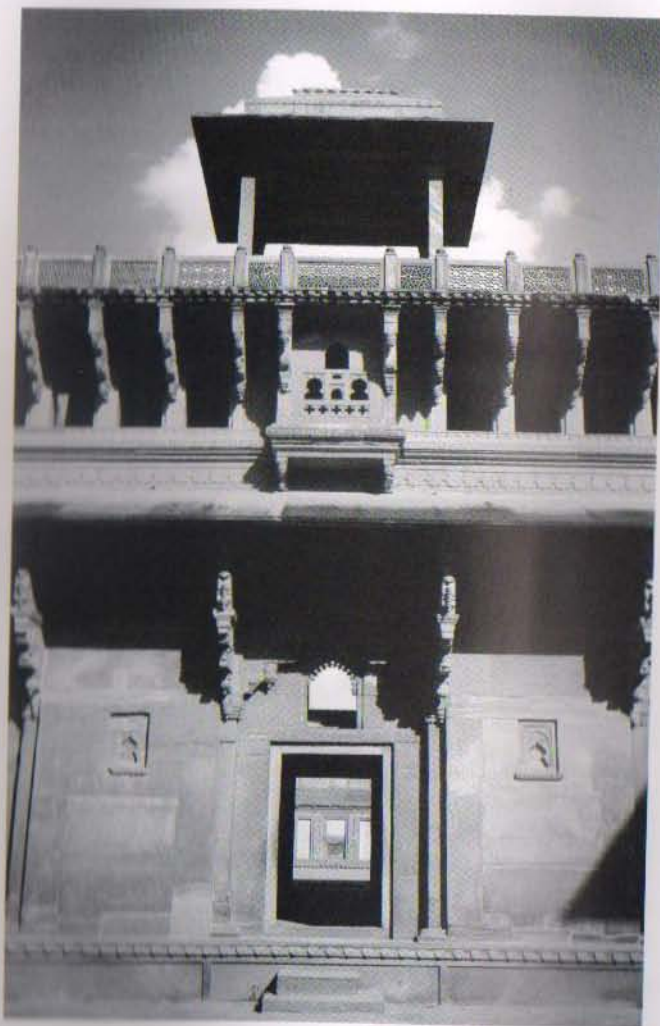
LIFESIZE WOOD SCULPTURES
OF HORSEMEN, DISCARDED ON
A BACK STREET, NEW DELHI

Deux conférenciers invités qui avaient été choisis au préalable sont allés en Inde en 1995-1996 : M. John Chant, économiste à l'Université Simon Fraser; M. Antonio Gualtieri, chercheur en études religieuses à Carleton. M. Chant s'est rendu aux universités de Madras, de Delhi, de Baroda et SNTD (à Bombay). Ses conférences ont porté sur des sujets comme la récente politique monétaire canadienne et la réglementation des institutions financières. M. Gualtieri s'est adressé à des auditoires à l'université Jawaharlal Nehru, au Jamia Milia Islamia, à Madras, à Poona et à Baroda. À ces occasions, il a parlé, entre autres choses, de la religion et des ethnies au Canada ainsi que de l'identité, du multiculturalisme et de la sécularisation.

Le programme des études canadiennes comprend également un volet de distribution de publications canadiennes à des universités indiennes. C'est ainsi que 880 ouvrages ont été acheminés à 19 universités en Inde en 1995-1996. Un grand nombre de revues savantes surtout a aussi été envoyé à 25 universités.

LE FORT ROUGE D'AGRA,
QUI RENFERME LA CITÉ IMPÉRIALE
DES CHETS MOGOLS, COMPREND
PLUSIEURS PALAIS ET MOSQUÉES.
(SITE DU PATRIMOINE
MONDIAL DE L'UNESCO)

AGRA FORT, THE RED FORT,
ENCLOSING THE IMPERIAL CITY
OF THE MUGAL RULERS,
INCLUDES SEVERAL PALACES
AND MOSQUES. (UNESCO
WORLD HERITAGE SITE)



PROGRAMME DE PARTENARIAT (PP)

Ce programme constitue le bloc le plus important à l'intérieur du projet ACIDI-IICS (PAI). (Le deuxième élément en importance étant le programme des études sur le développement, dont il a déjà été question plus haut sous la rubrique du même nom.) Onze projets de recherche, prévoyant une collaboration entre des institutions canadiennes et indiennes, ont été choisis dans le cadre du PP. À l'origine, 263 propositions avaient été reçues. Un de ces projets a pris fin en avril 1995 alors qu'un organisme qui devait intervenir à un moment précis pour en assurer le développement s'est retiré. Il n'était alors plus possible de mener le projet à terme comme prévu. Le travail s'est poursuivi pour les dix autres projets en 1995-1996 et, dans la plupart des cas, il avait été terminé à la fin de l'exercice. La date de tombée pour tous les projets, sauf un, a été repoussée quelque peu afin de permettre de conclure les recherches entreprises. Il est toutefois prévu que les activités liées à la diffusion des résultats se poursuivront après le dépôt des rapports définitifs par les directeurs de projet.

Deux ateliers d'évaluation ont été tenus en 1995 à l'intention des directeurs des équipes indiennes et canadiennes dans le cadre des projets du PP. L'atelier à l'intention des directeurs des équipes indiennes s'est tenu en août à New Delhi tandis que celui pour leurs contreparties au Canada s'est tenu en septembre à Montréal. La participation aux ateliers a été forte. Les échanges ont été nombreux et les avantages énormes à bien des niveaux.

En plus d'offrir la possibilité aux participants de faire part aux autres des résultats qu'ils avaient obtenus, les ateliers ont aussi permis d'établir des réseaux et de discuter des méthodes de diffusion. L'Institut a également pu profiter d'une rétroaction fort précieuse sur des questions allant des enjeux du partenariat à la gestion financière. Cette rétroaction, qui profitera sans doute aux projets en cours, sera probablement encore plus valable dans le cadre de la prochaine étape du PP. Dans cette même optique, les résultats d'une étude sur les « aspects interculturels de l'établissement de liens entre diverses institutions », commandée par l'ACDI et présentée à Shastri en novembre 1995, seront aussi très prisés.

Un des aspects les plus encourageants des ateliers fut de constater tous les efforts déployés par rapport aux activités de diffusion, notamment pour ce qui était des interventions auprès des responsables de l'élaboration des politiques, d'activistes et d'autres chercheurs, même si, à ce point précis, les projets étaient à peine complétés à moitié. Maintenant que ces projets ont pratiquement été menés à terme, les activités se multiplient, au même titre d'ailleurs que les publications faisant état du travail accompli par les équipes de chercheurs. Il faut savoir que la liste qui suit ne constitue nullement une bibliographie officielle. Elle ne présente que l'information soumise jusqu'en avril 1996 par les participants aux divers projets et n'est incluse ici que dans le but de présenter aux lecteurs un aperçu général de l'ampleur des travaux effectués dans le cadre du PP.

HMAD / GULATI

La libéralisation du commerce et le développement durable en Inde

Université Concordia et centre d'études sur le développement

ANDERSON / JAIN

La lutte des collectivités et régions pour surmonter la crise écologique : comment le sexe d'une personne, la science, la technologie et l'environnement façonnent-ils le processus de développement?

Université Simon Fraser, Université de la Colombie-Britannique et université Barkatullah

BANNERJI / BAGCHI

Modernisation, pauvreté, sexe et santé de la femme : recherche-action en développement chez les femmes pauvres de Khidirpur (quartiers 78 et 79), îlot insalubre de Calcutta.

Université York et université Jadavpur

BERKES / SINGH

Le développement durable dans l'environnement montagneux de l'Inde et du Canada

Université du Manitoba et université de Delhi

ANAND, JAGDIP. La libéralisation du commerce et l'environnement : questions pertinentes à l'Inde.

BARU, SURESH. Un aperçu des politiques par rapport à la libéralisation du commerce.

TRIPATHI, K.M. « Grandir à Lillooet : incidences de l'écologie sur le développement de la personne ». Document présenté au congrès du VINAOP organisé par l'université de Gulberga, Gulberga, Novembre 1995.

CHAUDHARI, S.H. « La participation des Autochtones dans la gestion de la forêt en Colombie-Britannique ». Document accepté pour publication dans le *Bulletin of Tribal Research Institute*, Bhopal.

SARANA, D.R. « Les Autochtones et la loi au Canada ». Monographie préparée pour publication.

BAHREJI, KASHIFA. « La politique démographique et le rôle des femmes ». Document présenté dans le cadre d'un séminaire organisé par le département de sociologie, collège Presidency.

BAHREJI, PARAMITA. « Les femmes : productrices liées à la famille ». Document présenté au congrès de l'Alliance internationale des femmes à Jaipur, 1995.

BAHREJI, PARAMITA. « Les différences religieuses : un facteur sans importance par rapport au comportement à l'égard de la fertilité des femmes de Khidirpur ». Document présenté dans le cadre d'un séminaire sur les femmes en situation de minorité organisé par l'école des études du sud-est asiatique, université de Calcutta.

BERKES, F., C. DUMFRIES ET L. HAM. Les systèmes de subsistance, les stratégies d'adaptation et les indicateurs de durabilité dans le massif himalayen occidental de l'Inde. *Linking Social and Ecological Systems*. Cambridge University Press (sous presse).

DEVANOH-HUNT, K. 1995. Le sexe, la classe et les biens communs : une étude de cas du massif himalayen de l'Inde par rapport à la gestion des ressources naturelles. Projet sur le développement durable dans l'environnement montagneux de l'Inde et du Canada. Rapport technique n° 3.

GARDNER, J.S. 1993. Le tourisme et les risques naturels. Manali, Himachal Pradesh, Inde. Projet dur le développement durable dans l'environnement montagneux de l'Inde et du Canada. Rapport technique n° 2.

SINGH, R.B. ET B.W. PAHOEX. Cartes des zones de risque et analyse d'évaluation pour le bassin amont de la Beas : expérience de l'ACDI-IICS. *Disasters, Environment and Development*, New Delhi, Oxford & IBH, pp. 121-135.

SINGH, R.B. Base de donnée biogéohydrographiques et SIG à l'appui des décisions en matière de gestion des risques naturels dans le bassin hydrographique himalayen. Document présenté au congrès international sur l'écologie de la région Hindu Kuch-Himalaya à l'ICIMOD, Katmandou, Népal.

CHANDRALEKHA / LAVOIE

L'habilitation de la femme par l'esprit
d'entreprise fonctionnel

S.P. Mahila Viswavidyalayam et École des
hautes études commerciales

JOSHI / CHANDRASHEKAR / RAMANA

Le rôle de la femme en matière d'énergie
domestique dans les régions rurales de l'Inde

Institut de recherche énergétique Tata et
Université de Waterloo

KANUNGO / NAIK

Les techniques de gestion pour les entreprises
rurales : une enquête sur le terrain

Université McGill et centre de perfectionnement
en gestion

LOULOU / SHUKLA

Le développement économique et l'environ-
nement : formulation et mise en application de
politiques macro-économiques

Université McGill et institut indien de la gestion

CHANDRALEKHA, K., D. LAVOIE, K. VANAJAKSHI, K. FERHANA ET I. APARNA. Introspection et réflexion au sujet d'un enseignement de l'esprit d'entreprise chez les étudiantes universitaires. Document présenté au congrès mondial de l'ENDEC sur l'esprit d'entreprise ayant pour thème « l'esprit d'entreprise dans les économies en transition, 1995 ».

CHANDRALEKHA, K., D. LAVOIE, N. RAJINI ET W. KALYANI. L'incidence de la formation sur l'esprit d'entreprise des jeunes femmes. Document présenté au congrès mondial de l'ENDEC sur l'esprit d'entreprise ayant pour thème « l'esprit d'entreprise dans les économies en transition », 1995.

NEUDORFER, CYNTHIA R. ET M. CHANDRASHEKAR. Une démarche systémique pour les stratégies d'intervention : le rôle de la femme en matière d'énergie domestique. Actes du congrès de la région Asie-Pacifique sur les technologies durables en matière d'énergie et d'environnement, pp. 19-21, juin 1996, Singapour.

RAMANA, VENKATA, P. La planification d'un ordre prioritaire pour le développement de l'énergie tirée de la biomasse. Document présenté dans le cadre du séminaire régional sur l'énergie intégrée tirée du bois dans un contexte de planification énergétique décentralisée au centre de développement des pays de la région Asie-Pacifique, conjointement avec le réseau de planification en matière d'énergie et d'environnement de l'Asie et du Pacifique, à Kuala Lumpur, Malaysia, Novembre 1995.

DUTTA, SOMA ET COLL. Stratégies adoptées au niveau local par des populations rurales pour la gestion des ressources vertes. Document présenté au congrès international sur les systèmes énergétiques verts à New Delhi, Février 1996.

SRINIVAS, NIDHI. La compréhension des formes d'organisations locales, de leurs problèmes et des réactions stratégiques, pp. 1-28. *Indigenous Organizations and Development*. Londres, Intermediate Publications, 1995.

KANUNGO, RABINDRA N. ET MANUEL MENDONCA. Les contingences culturelles et le leadership dans les pays en voie de développement, pp. 1-61. Version revue devant être publiée dans *Research in the Sociology of Organizations*, Greenwich (Connecticut), JAI Press, 1996.

BALAKRISHNAN, SURESH, K. GOPAKUMAR ET R.N. KANUNGO. Le développement de l'esprit d'entreprise : notions et contexte. Version révisée devant être présentée au 5^e congrès international de l'ISSWQV, 1996.

LOULOU, RICHARD. La réduction des gaz à effet de serre en collaboration : une perspective canadienne. Document publié dans les actes de l'atelier tenu à l'institut indien de la gestion, Ahmedabad, 8 décembre 1995.

SHUKLA, P.R. La pénétration des technologies d'énergie renouvelable en Inde : une évaluation des trajectoires éventuelles et des macro-politiques. Document devant être publié dans *Renewable and Rural Energy Policy Perspectives in Developing Countries*, sous la direction de P. Venkata Ramana de l'institut de recherche énergétique Tata. À venir.

SHUKLA, P.R. ET AMIT KANUDIA. La politique de l'Inde en matière de réduction des gaz à effet de serre et d'énergie : innovations et analyse à l'aide du modèle MARKAL. Document présenté à l'atelier régional sur « l'élaboration de projets et de plans d'atténuation au moindre coût des gaz à effet de serre » à Bangkok, Thaïlande, Mars 1996.

SAMAL / FERNANDO

Une étude empirique sur le développement de
collectivités tribales suivant des perspectives
co-culturelles : étude de la région centrale
de l'Himalaya en Inde

Institut G.B. Pant de l'environnement et du
développement de l'Himalaya et Université
Western Ontario

AP / AWASTHI / TRIVEDI

La gestion des déchets et le développement
durable en Inde : politiques, planification et
administration

Université de Guelph et institut
technologique H.B.

SAMAL, P.K., C. FARRER, N.A. FAROOQUE ET D.S. RAWAT. Polyandrie dans une collectivité du
centre de l'Himalaya : une analyse éco-culturelle. 1995. Document accepté pour publication
dans *Man in India*.

RAWAT, D.S. ET K. KUMAR. Utilisation des terres et schéma des cultures dans la région centrale
de l'Himalaya. *Glimpses of Central Himalaya: A Socio-economic & Ecological Perspective, Part II*,
B.R. Pant et M.C. Pant (éd.), Rahda Publications, New Delhi, pp. 310-316.

PANT, PUSPA. Une évaluation des stratégies de conservation des ressources aquatiques dans le
bassin versant supérieur de la rivière Saryu. Document accepté pour publication dans le *Journal
of Himalayan Research & Development*.

YAR, NORITA T. ET SHALENDRA K. AWASTHI (éd.). 1995. *Waste Management for Sustainable
Development in India: Planning and Administrative Dimensions with Case Studies from Kanpur*.
New Delhi, Inde, Tata McGraw Hill Publishing Company Ltd.

YAR, NORITA T. « La réconciliation de l'industrialisation et de la viabilité de l'environnement
grâce à des technologies à faible production de déchets en Inde : avec études de cas de Kanpur ».
Document présentée à la 2^e table ronde européenne sur une production plus propre et des
produits plus propres à Rotterdam. Novembre 1995.

SHICH, V., R.K. TRIVEDI ET S.K. AWASTHI. « L'intégration de l'environnement et de l'économie
dans les raffineries d'huile végétale ». *Waste Management for Sustainable Development in India:
Planning and Administrative Dimensions with Case Studies from Kanpur*. New Delhi, Inde,
Tata McGraw Hill Publishing Company Ltd., pp. 108-133. 1995.

SERVICES CONSULTATIFS

Un atelier sur le trafic de personnes en Asie du Sud a été organisé par Shastri dans le cadre du projet AC/DI-ILCS en février 1996. Le comité organisateur comprenait des représentants de Shastri et du Haut-commissariat du Canada ainsi que Sona Khan, procureur de la cour suprême à New Delhi.

Le trafic, qui est défini comme étant le transport ou le déplacement d'une personne d'un endroit à un autre en ayant recours à la tromperie, à l'enlèvement, à la violence ou encore à l'autorité réelle ou perçue du trafiquant ou à l'abus d'une telle autorité, est un problème grave en Asie du Sud. Même s'il s'agit d'un délit pour lequel des peines sont prévues en vertu des lois de tous les pays de l'Asie du Sud, l'application de ces lois est souvent peu adéquate et le problème est d'autant plus grave du fait de l'absence de renseignements à ce sujet. Les statistiques et les bases de données sont rares tandis que les mécanismes de surveillance sont limités ou inexistants.

L'atelier a permis de réunir des représentants des cinq pays de l'Asie du Sud, notamment, en ce qui a trait à l'Inde, un représentant du gouvernement et d'ONG de cinq états. En outre, trois universitaires canadiens ont pris part à l'atelier, au même titre que des représentants de six organisations internationales. D'une durée de trois jours (du 26 au 28 février 1996), le congrès a été à l'origine d'un certain nombre de recommandations regroupées sous cinq rubriques :

coordination d'une démarche, conventions internationales et législation nationale, victimes du trafic, restructuration économique et trafic ainsi que publicité et éducation.

Sous l'égide des services consultatifs du programme des études canadiennes, l'Institut a aussi demandé un rapport sur la présence indienne en enseignement supérieur au Canada. Le rapport a mis en lumière un intérêt considérable dans des domaines précis, par exemple, l'ingénierie, les sciences et le commerce.

DÉTAIL D'ÉTOFFES REPRÉSENTANT
DES MOTIFS THÉMATIQUES
DU BUAH, COLLECTION DE
M^{re} LILIA GUARDI
THIRUVANANTHAPURAM

DÉTAIL DE TEXTILE, VISEU TROIS
DIMENSIONS DE BUAH, BUAH
POTIS CHA BUAH, COLLECTION
DE M^{re} LILIA GUARDI
THIRUVANANTHAPURAM



AUTRES ACTIVITÉS

Un projet pilote en journalisme a permis de décerner deux bourses en 1995-1996 dans le secteur des médias aux journalistes indiens Vijaya Pushkarna du *Malayalam Manorama* et Roy Mathew de *The Hindu*. Mme Pushkarna a passé quatre mois au Canada, son port d'attache étant l'Université Western Ontario. Elle a travaillé sur un document traitant de « la perspective dans les médias des questions liées au sexe pour ce qui est des femmes qui immigreront au Canada ». M. Mathew a aussi passé quatre mois au pays et, à partir de l'Université McGill, il a mené une étude comparative des projets hydroélectriques au Canada et en Inde. Mme Pushkarna et M. Mathew rencontreront, en Inde, les rédacteurs en chef membres du comité de sélection qui décideront de ce qu'il adviendra de ces bourses et pourront faire des recommandations quant à leur amélioration éventuelle.

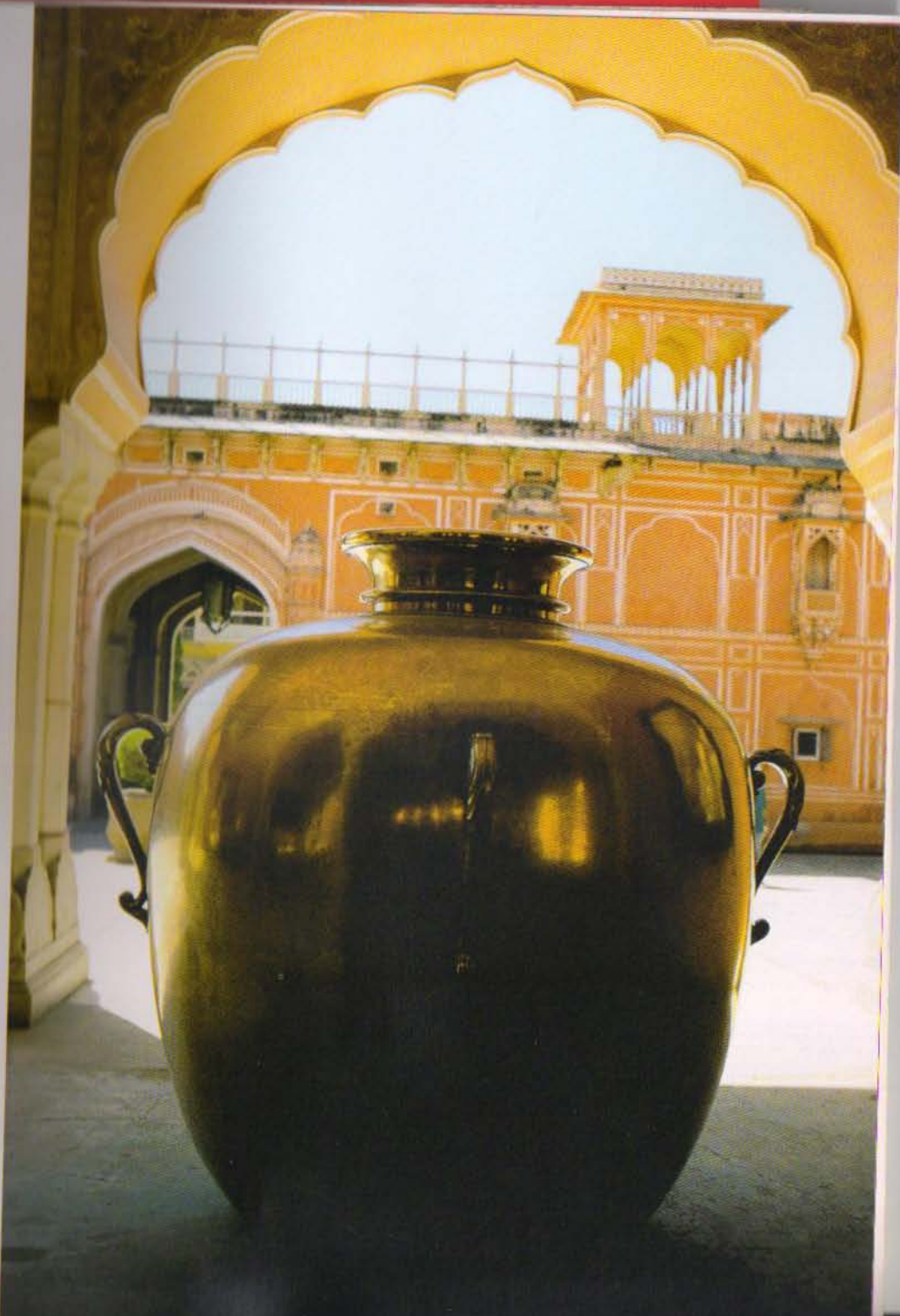
Le travail sur le répertoire des études indiennes a été achevé au siège social en 1995-1996. Les membres du conseil et d'autres personnes ont maintenant accès à ce répertoire. Il sera offert sur Internet à l'automne de 1996.

Tel que mentionné dans le rapport du président, les thèmes clés du dernier exercice ont été la signature d'un accord de financement avec l'ACDI pour la deuxième étape du projet ACIDI-ILCS, un congrès binational sur « la gestion du changement au XXI^e siècle » à New Delhi et des mesures concrètes, compte tenu de la situation financière de l'Institut, qui prévoient la réduction des effectifs au siège social ainsi qu'une restructuration possible du corps administratif. Nous croyons qu'il est raisonnable d'espérer que tous les déficits seront ainsi éliminés et que la santé financière de l'Institut sera pleinement rétablie d'ici la fin de l'exercice 1996-1997.

VISHWAS P. GOVITRIKAR
DIRECTEUR GÉNÉRAL

UNE DE SES PLUS PREMIÈRES
 ŒUVRES D'ARTISTE AU MONDE DE
 D'ART DE LA CÔTE À JOURD'HUI.
 LE MONUMENTAL MONUMENTAL
 SONNANT L'ART DE LA CÔTE À JOURD'HUI
 TRANSPORTER DE L'ART
 MONUMENTAL.

UNE DE SES PLUS PREMIÈRES
 ŒUVRES D'ARTISTE AU MONDE DE
 D'ART DE LA CÔTE À JOURD'HUI.
 LE MONUMENTAL MONUMENTAL
 SONNANT L'ART DE LA CÔTE À JOURD'HUI
 TRANSPORTER DE L'ART
 MONUMENTAL.



BUREAUX

Bureau du Canada

1402 Education Tower
2500 University Drive N.W.
Calgary (Alberta) Canada
T2N 1N4

Tél. : (403) 220-7467

Fax : (403) 289-0100

Courrier électronique : sici@acs.ucalgary.ca

Vishwas P. Govitrikar
Directeur général

Bureau de l'Inde

5 Bhai Vir Singh Marg
New Delhi, Inde
110 001

Tél. : 11-374-6417, 11-373-3114, 11-373-3677

Fax : 11-374-6416

Courrier électronique : postmast@sici.delnet.ernet.in

Hugh Johnston
Directeur résident (1995-1996)

P.N. Malik
Directeur administratif

© SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE, 1996.

ALL RIGHTS RESERVED

The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrieval system, without prior consent of the publisher is an infringement of copyright law.

Tous droits réservés

La reproduction d'un extrait de ce rapport, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que magnétique, disque ou autre, sans le consentement de l'éditeur constitue une contrefaçon passible des peines prévues par la loi sur le droit d'auteur.

DESIGN / CONCEPTION GRAPHIQUE : ThinkDesign, Calgary
PHOTOGRAPHY / PHOTOGRAPHIE : Nelson Vigneault